

建設與環境



THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

FACULTY OF CONSTRUCTION AND ENVIRONMENT
建設及環境學院

CONSTRUCTION & ENVIRONMENT

The Magazine of the Faculty of Construction and Environment

建設及環境學院院刊



Opening Minds • Shaping the Future

啟迪思維 • 成就未來

No. 11. (Published in December 2016)

Dean's Message 院長的話	2
Research Activities 研究薈萃	3
Results of RGC Competitive Funding Schemes 2016/17 香港研究資助局 2016/17 年度競爭性撥款結果	3
NSFC/RGC Joint Research Scheme 2016/17 2016/17 國家自然科學基金委員會及研究資助局聯合科研資助基金	5
ANR/ RGC Joint Research Scheme 法國國家科研署與研資局合作研究計劃	6
EC/RGC Collaboration Scheme 2016/17 2016/17 歐洲委員會與研資局合作計劃	6
NSFC Research Grants 國家自然科學基金資助本院學者	6
HK Scholars Programme 2016 香江學者計劃 2016	7
MoU for Technological Collaboration with CMCRI and CNERC 與中冶建築研究總院及國家鋼結構工程技術研究中心簽訂科技合作諒解備忘錄	8
BRE Academic Awarded Prestigious Humboldt Research Fellowship 建築及房地產學系學者榮獲德國 Humboldt 研究資助金	8
FCE Postdoctoral Fellowship Scheme 建設及環境學院「博士後研究獎學金計劃」	9
FCE Researchers Disseminated Findings at News Conference 建設及環境學院科研團隊新聞發佈會公佈研究結果	9
New Book by CEE Scholar 土木及環境工程學系學者新作面世	9
HKIS Supports Legal Publications 香港測量師學會資助本院學者出版法學新書	10
Pre-Olympics Monitoring of Metro Trains in Rio by PolyU Team 理大團隊獲委託於奧運開幕前監測里約熱內盧新地鐵營運性能	10
CEE Academic to Review Air Quality Objectives for Governmental Working Group 土木及環境工程學系學者加入政府工作小組檢討空氣質素指標	11
BSE Academic Shares Expert Advice on RTHK 屋宇設備工程學系學者亮相港台節目	11
BRE Instructor Leads Learning and Teaching Project 建築及房地產學系導師領導教與學研究	12
New Generation of Anti-Heat Stress Construction Uniforms Launched 新一代建造業工人抗熱服面世	12
Research Products of BSE Researchers Exhibited 屋宇設備工程學系科研人員展出研究成果	13
Visit to Energy Research Institute in Singapore 拜訪新加坡南大能源研究所	13
Faculty Sharing Forum on Writing Successful Proposals 撰寫科研撥款申請書要訣論壇	14
BSE Scholars Led Seminar on Building Envelope Design and Ventilation 屋宇設備工程學系學者講解建築物圍護結構設計及通風	14
Awards & Achievements 優秀學者 成績斐然	15
PolyU Ranks Third in Civil Engineering in Global Ranking 理大土木工程學全球排名第三位	15
Honorary Doctorate for Emeritus Professor of CEE 土木及環境工程學系榮休教授獲頒榮譽博士學位	16
FCE Dean's Awards 2016 2016 院長特設卓越表現獎	16
Funding for eLearning and Blended Learning Development Projects 學者喜獲資助研發電子及混合模式學習計劃	23
BSE Scholar Honoured at ICAE 2016 屋宇設備工程學系學者獲“應用能源國際會議”頒發獎項	23
Green Building Award 2016 2016 環保建築大獎	23
BRE PhD Student Pens Highly Commented Paper 建築及房地產學系博士生獲優秀論文獎	24

HKIS Outstanding Undergraduate Final Year Dissertation Awards 2015 香港測量師學會 2015 年「卓越本科畢業論文獎」	24
HKIE Best Individual Dissertation Award 2016 香港工程師學會 2016 最佳個人論文獎	25
Staff News 教職員消息	26
Staff Promotions 晉升之喜	26
New Academic Staff 新教學人員	29
CEE Academic Elected VP of IStructE 土木及環境工程學系學者獲選英國結構工程師學會副會長	36
Student News 學生消息	37
Scholarship Students Graduate with Distinction 獎學金得主以優等成績畢業	37
The 15th Academic Conference for Postgraduates in Construction Management and Real Estate 第十五屆建設管理與房地產研究所學術交流研討會	38
FCE Funding Schemes Reward Research Students 建設及環境學院為研究生設多項資助 / 獎勵計劃	38
Study Tours Sent BRE Students to Distant Lands 遊學之旅助建築及房地產學系學生廣開眼界	39
CEE Student Wins Silver at Asian Orienteering Championship 土木及環境工程學系學生亞洲越野錦標賽奪亞	40
Entry Scholarships for Outstanding FCE Applicants 新生獎學金吸引菁英學生入讀本院碩士課程	41
23rd FCE Students' Association Formed 第二十三屆建設及環境學院會	42
CEE Student from Kazakhstan Bridges Cultural Gap 哈薩克學生樂意成為港、哈文化橋樑	42
Alumni News 校友消息	43
Departmental Outstanding Alumni Awards 2016 2016 年學系傑出校友揭曉	43
LSGI Graduate Forms Social Venture for Game Development 土地測量及地理資訊學系畢業生成立社企開發兒童遊戲	45
Events 活動剪影	46
22nd Congregation of FCE 建設及環境學院第二十二屆畢業典禮	46
16th International Conference on Ground Penetrating Radar 第十六屆國際透地雷達學術會議	47
Collaboration with BJUT and BJUT Symposium 出席北京工業大學研討會及商談未來合作	48
Workshop on Frontiers of Multi-Hazard Mitigation Strategies in Urban Areas 都市先進綜合減災策略工作坊	48
Scholars from Stuttgart Visit FCE 斯圖加特大學學者到訪建設及環境學院	49
Summer School on Atmospheric Science in Jinan 濟南大氣科學暑期課程	49
7th PRME Asia Forum 第七屆 PRME 亞洲論壇	50
Chun Wo Extends Collaborative Research Initiative to FCE 俊和發展集團與建設及環境學院商討加強科研協作	50
FCE Academics Share Expertise with Chun Wo 建設及環境學院學者與俊和代表分享研究心得	51
FCE Talk on Our Physical Built Environment 建設及環境學院「建成環境 (人造環境)」講座	51
Study Trip to YNU 橫濱國立大學交流活動	52
Orientations for New Students 2016 迎新活動	52
PolyU Education Info Day 2016 理大教育資訊日 2016	53
Go Global Bazaar 2016 2016 海外交流推廣日	54
Dutch Delegation Visited FCE 荷蘭大學代表團到訪	54
Faculty Public Lectures 建設及環境學院公開講座	55



As many of you know, the Faculty of Construction and Environment (FCE) is marking its 80th anniversary in 2017. It is a very special time for us to reflect on our achievements in nurturing professionals for the construction industry. The Faculty takes pride in the thousands of graduates who have established themselves in various sectors of the construction professions and industry in Hong Kong and beyond. Through their

passion and commitment, they have inspired others with their contributions to society based on their knowledge and skills. We have been honouring some of them since 1997 with the Outstanding PolyU Alumni Awards and since 2010 with the biennial Departmental Outstanding Alumni Awards. You will read about the honorees of the latter awards in this very issue.

Our prospects are brighter than ever, with our academic staff increasing by 17 new members in the last few months, including a new Head for the Department of Building Services Engineering. All of them will no doubt help shape the future development of FCE, particularly with respect to boosting our achievements in the annual RGC Competitive Funding Schemes, which have seen us leading again in the Civil Engineering, Surveying, Building and Construction disciplines for 2016/17.

We are also pleased that Shanghai Ranking's Global Ranking of Academic Subjects 2016 has ranked PolyU in a tie with Tsinghua University in third place worldwide for the discipline of civil engineering. According to it, we have the largest group of highly cited researchers in that field. It is indeed gratifying that half of the 18 highly cited researchers in civil engineering in Hong Kong are based in FCE at PolyU.

Our reputation has been enhanced by the research collaboration that our faculty actively engages in at the national and international levels. For example, two of our leading scholars from the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) have been awarded major research grants of about \$4 million each from the National Natural Science Foundation of China to tackle environmental problems. At the international level, one of our professors from the Department of Land Surveying and Geo-Informatics has been awarded more than \$2 million from the European Commission/Hong Kong RGC Collaboration Scheme for a project on real-time high accuracy positioning, while another colleague from CEE has been awarded about \$2.5 million from a joint research scheme between France and the Hong Kong RGC to study the impact of air-sea exchanges on air quality in coastal megacities.

In 2016, we also won 9 projects with a total funding of about \$28 million from the Hong Kong Innovation and Technology Commission. These projects will certainly transform different aspects of construction and the environment for the betterment of our community.

Looking ahead, the government's One Belt One Road initiative has presented many new opportunities for us. We are poised to develop international academic programmes to meet the challenges for a global infrastructure and smart cities. By continuing our specialization in focused research areas, let us work together to create more impact in terms of innovation and technology transfer.

Ir Prof. You-Lin Xu
Dean of Faculty of Construction and Environment
The Hong Kong Polytechnic University

2017年是建設及環境學院的八十周年院慶。此時此刻，回顧我們在培育建造業專才方面的輝煌成就，可謂別具意義。多年來，學院人才輩出，數以千計的畢業生一代又一代投身香港和外地的建造與環境相關專業，發光發熱，使我們深感自豪。校友除以知識和技術貢獻社會，更以熱誠與堅毅樹立榜樣，啟迪他人。理大自1997年舉辦「傑出校友選舉」以來，已有多位本院校友獲得殊榮；而在2010年起，我們亦每兩年一度頒發「學系傑出校友獎」。關於最新一屆的得獎校友，今期將有專文報導。

我們的前景一片光明，較以往任何日子都來得美好：僅計近幾個月，已有包括屋宇設備工程學系新任系主任在內的十七位教職員加入。毫無疑問，各位新同事將為本院的發展作出貢獻，幫助我們每年在香港研資局各項「競逐研究資助計劃」爭取更佳成績。事實上，在2016/17年度，建設及環境學院又再一次脫穎而出，於土木工程、測量及建造工程範疇取得最大份額的撥款。

讓我們深感雀躍的，還有2016軟科世界大學學科排名。在土木工程領域，理大不僅能與清華大學並列第三，而且擁有論文獲引述最多的科研人才。在香港，首十八位論文獲引述最多的土木工程學者，半數均以建設及環境學院為家。

無論在本國或國際層面，我們都積極參與科研合作，使學院的聲譽更上層樓。舉例說，土木及環境工程學系兩位頂尖學者，便獲國家自然科學基金委員會各撥款約四百萬元進行大型研究，應對環境問題。國際方面，土地測量及地理資訊學系的一位教授，獲「歐洲委員會與香港研資局合作計劃」撥款逾二百萬元，開展有關實時高精度定位技術的研究；土木及環境工程學系亦有一位學者獲香港研資局撥款約二百五十萬元，與法國科研人員合作研究海氣交換作用對沿海大城市空氣質素的影響。

2016年，我們共有九個項目獲創新科技署資助，總撥款額約為二千八百萬元。這些項目必然會為建造工程和環境帶來改變，造福社會。

展望未來，為配合政府「一帶一路」政策創造的無數機遇，我們已為開辦國際學術課程作好準備，以應對隨全球發展基建及智慧城市而來的挑戰。就讓我們繼續在重點研究領域發揮所長，攜手前進，在創新和技術轉移方面再創新天。

徐幼麟教授工程師
香港理工大學建設及環境學院院長

Research Activities

研究薈萃

Results of RGC Competitive Funding Schemes 2016/17

The 2016/17 application results for the RGC General Research Fund (GRF) and Early Career Scheme (ECS) were announced on 30 June 2016. Due to their similar nature, the application results for these 2 schemes have been combined in some of the following analysis:

香港研究資助局 2016/17 年度競爭性撥款結果

香港研究資助局2016/17年度「優配研究金」及「傑出青年學者計劃」的申請結果於六月三十日公佈。由於性質相近，我們綜合了兩個資助計劃的申請結果，一併分析如下：

Dept.	GRF Grants	ECS Grants	Overall success rate	Total amount of competitive funding (including GRF & ECS) (HK\$)	Amount per eligible staff member (HK\$)
BRE	4	0	19%	\$2,396,938	\$114,140
BSE	5	1	32%	\$3,610,621	\$164,119
CEE	17	2	53%	\$11,863,904	\$312,208
LSGI	4	N/A	40%	\$2,678,458	\$178,564
Total	30	3	38%	\$20,549,921	\$214,062

Comparisons of departmental performance over the past 10 years using 2 indicators, namely, the number of grants per year and the average funding amount per academic staff member (only eligible staff members are counted) are shown in Figures 1 and 2 respectively. In terms of the number of grants per year, CEE and BSE rank 1st and 2nd, followed by equally ranked BRE and LSGI. In terms of average funding amount per academic staff member, the rankings of our 4 departments are CEE, LSGI, BSE, and BRE. In general, the performances of the four departments in recent years have varied in their ups and downs. The total number of grants awarded to our Faculty has shown a gradual and steady increase over the past 7 rounds (i.e. since 2010/11) but the average funding amount recorded a slight drop in recent 2 years.

圖表 1 及 2 分別使用了兩項指標來比較各學系在過去十年的表現，即每年獲批的資助宗數及學術人員（只計算合資格員工）所獲的人均資助額。以每年獲批的資助宗數而言，土木及環境工程學系(CEE)與屋宇設備工程學系(BSE)分別排名第一及第二，其後是表現不相伯仲的建築及房地產學系(BRE)與土地測量及地理資訊學系(LSGI)。至於學術人員人均資助額方面，四大學系的排名順序為CEE、LSGI、BSE及BRE。綜觀各學系近年的表現，可說是互有起伏。雖然在從2010/11年度起的七個撥款週期裡，本院最近兩年的平均資助額雖錄得輕微下跌，但獲資助的宗數仍穩步增長。

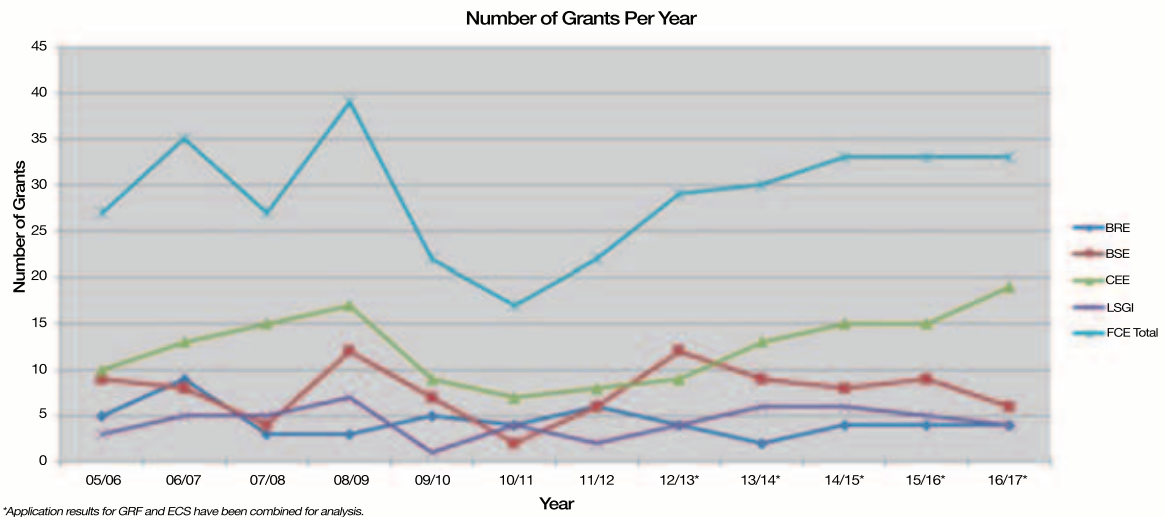


Figure 1: Comparison of Number of Grants per Year between Departments
圖一：各學系每年獲資助項目的比較

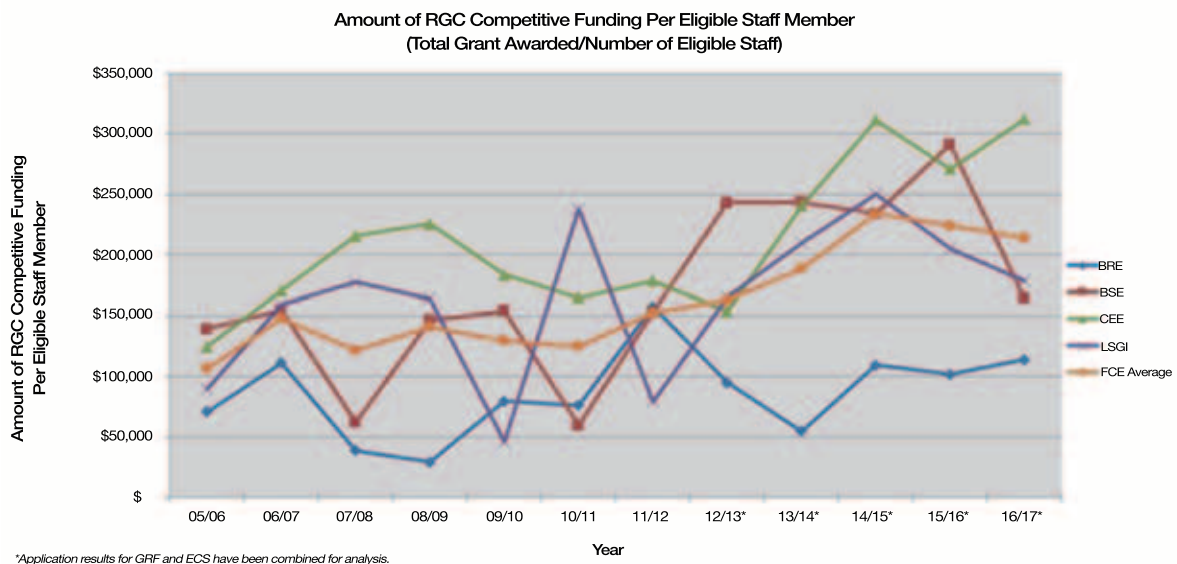


Figure 2: Comparison of Amount of RGC Competitive Funding per Eligible Staff Member between Departments
圖二：各學系各合資格教員獲研資局通過競爭性撥款的金額比較

In the Civil Engineering, Surveying, Building and Construction (CESBC) disciplines of the Engineering Panel, PolyU has led the local universities in the GRF/ECS exercises since 1994/95 in both the number of GRF/ECS projects supported and the total grant value awarded, consistently winning around or over 40% of all GRF/ECS grants allocated in these disciplines. The distribution of the amount of GRF/ECS funding in the 2016/17 round among local universities is shown in Figure 3. We received 40% of the total available funding in the CESBC disciplines. The average funding per project is HK\$617K.

自 1994/95 年度以來，理大在隸屬於工程學學科小組的土木工程、測量及建造工程範疇 (CESBC) 表現持續突出，以優配研究金/傑出青年學者計劃 (GRF/ECS) 而言，獲資助的研究項目數量及總資助額均領先其他本地學府，穩佔該兩項資助計劃對 CESBC 範疇總撥款約四成。圖表 3 顯示了本地大學在 2016/17 年度獲 GRF/ECS 撥款的情況；從中可見，本院所得的資助金額，高達 CESBC 範疇可發放總撥款的四成，而每項研究獲得的資助平均為六十一萬七千元。

Share of Total Grant Awarded in CESBC discipline (2016/17)

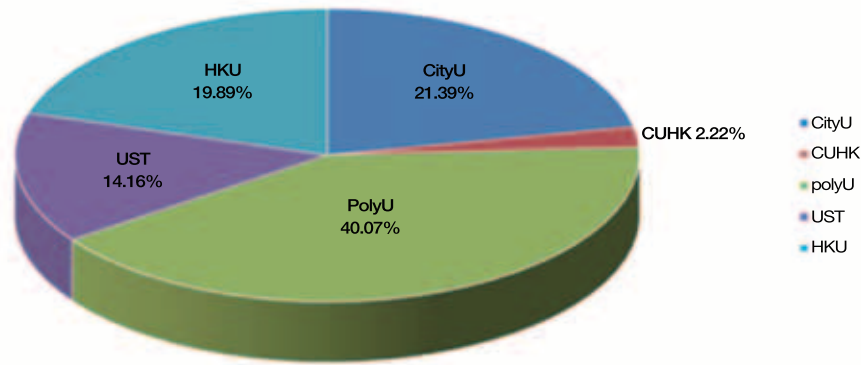


Figure 3: Distribution of GRF/ECS Funding in the CESBC Disciplines among Institutions in the 2016/17 Round
圖三：各大學於 2015/16 年度在「土木工程、測量、建造工程」科目範圍獲「優配研究金」及「傑出青年學者計劃」撥款的情況

Of the 33 GRF/ECS grants awarded to the Faculty this year, 1 was awarded outside the CESBC disciplines. The Faculty won 32 grants (or 40%) totalling HK\$19,874K out of 81 GRF/ECS grants awarded by RGC in the CESBC disciplines in the present round (i.e. 2016/17). FCE colleagues are urged to work hard to ensure a greater share of GRF/ECS funding in the CESBC disciplines in the future.

建設及環境學院今年獲發的三十三筆 GRF/ECS 撥款中，有一筆並不屬於 CESBC 範疇。在本撥款週期(即 2016/17 年度)，研資局在 CESBC 範疇共通過八十一筆 GRF/ECS 撥款，我們佔了當中的三十二筆(即四成)，涉及的總金額達到一千九百八十七萬四千港元。希望本院同事繼續努力，以擴大我們在 CESBC 範疇所佔的 GRF/ECS 資助份額為目標。

NSFC/RGC Joint Research Scheme 2016/17

The Faculty of Construction and Environment (FCE) is pleased that 2 of its academics have been awarded funding from the National Natural Science Foundation of China (NSFC) and the Research Grants Council (RGC) Joint Research Scheme in 2016/17. Following are the details:

2016/17 國家自然科學基金委員會及研究資助局聯合科研資助基金

在 2016/17 年度，建設及環境學院有兩位學者喜獲國家自然科學基金委員會及研究資助局的聯合科研資助基金撥款，詳情如下：

Principal Investigator in HK/ Dept. 港方首席研究員(學系)	Principal Investigator in China/ Institution 內地首席研究員/院校	Project Title 研究項目名稱	Funding Period (months) 資助期(月數)	Amount Awarded by RGC (HK\$) 研資局撥款額(港元)
Dr Yat-fai Leung (CEE) 梁日暉博士 (土木及環境工程學系)	Dr Dong-liang Li/ Guangzhou Institute of Energy Conversion(GIEC), Chinese Academy of Sciences 李棟樑博士/ 中國科學院廣州能源研究所	Experimental and Numerical Studies on Geo-mechanics of Methane Hydrate-bearing Sediments in South China Sea During Gas Production 南海天然氣水合物儲層水合物開採過程地質力學參數演化規律研究	48	902,200
Prof. Jin-guang Teng (CEE) 滕錦光教授 (土木及環境工程學系)	Prof. Peng Feng/ Tsinghua University 馮鵬教授/ 清華大學	Square Concrete-Filled Steel Tubular Columns with Internal High-Strength Steel Confinement 內置高強約束箍筋的方形鋼管混凝土柱	48	1,105,200

ANR/RGC Joint Research Scheme

Prof. Tao Wang of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) has recently been awarded HK\$2,503,500 from a joint research scheme between France and the Hong Kong Research Grants Council (RGC) to study the impact of air-sea exchanges on air quality in coastal megacities with Dr George Christian of the National Centre for Scientific Research in France. The funding will support their work for 48 months. His co-investigator in Hong Kong is Dr Zhe Wang, a Research Assistant Professor supported by CEE and the Research Institute for Sustainable Urban Development.

法國國家科研署與研資局合作研究計劃

土木及環境工程學系的王韜教授，最近獲法國與研資局的聯合研究計劃撥款二百五十萬三千五百港元，將與法國國家科研署的George Christian博士攜手探討海氣交換作用對沿海大城市空氣質素的影響。這筆撥款會支持兩人在未來四年的研究工作。王教授在香港的研究團隊成員，還包括同時為可持續城市發展研究院工作的土木及環境工程學系助理教授(研究)王哲博士。

EC/RGC Collaboration Scheme 2016/17



Prof. Chen Wu of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) has recently been awarded funding of \$2,020,000 from the European Commission/Research Grants Council (EC/RGC) Collaboration Scheme. He will work on a project on real-time high accuracy positioning with multiple GNSS constellations with Dr Marcio Aquino of the University of Nottingham in the UK.

2016/17 歐洲委員會與研資局合作計劃

土地測量及地理資訊學系的陳武教授，最近喜獲歐洲委員會與研究資助局(EC/RGC)合作計劃撥款二百零二萬元。他將與英國諾丁漢大學的Marcio Aquino博士聯手，開展一項透過GNSS多星座接收技術進行實時高精度定位的研究。

NSFC Research Grants

5 scholars from the Faculty of Construction and Environment (FCE) have recently been approved for research funding from the National Natural Science Foundation of China (NSFC). Following are the details:

國家自然科學基金資助本院學者

建設及環境學院五位學者最近獲國家自然科學基金(NSFC)批出資助，詳情如下：

Principal Investigator 首席研究員	Dept. 學系	Project Category 項目類別	Project Title 項目名稱	Amount Awarded (RMB) & Duration 資助額 (人民幣)
Prof. Geoffrey Shen 沈岐平教授	BRE	General Programme 面上項目	A Social Network Analysis and NK-model Based Study of Stakeholder Relationship in Mega Construction Projects 基於社會網路分析及NK模型的重大建設項目干係人關係研究	493,000 Jan 2017 – Dec 2020
Dr Jinli Cui 崔金立博士	CEE	Young Scientists Fund 青年科學基金項目	Critical Process of the Microbial Redox Transformation and Mobility of Arsenic in the Shallow Aquifer of the Pearl River Delta 珠江三角洲淺層地下水體系砷的微生物氧化還原轉化及遷移關鍵過程研究	190,000 Jan 2017 – Dec 2019
Dr Siu Kai Lai 黎紹佳博士	CEE	Young Scientists Fund 青年科學基金項目	On Nonlinear Dynamic Analysis of Piezoelectric Functionally Graded Carbon Nanotube-Reinforced Composite Material Structures 壓電功能梯度碳納米管增強複合材料結構的非線性動力學研究	220,000 Jan 2017 – Dec 2019

Dr Yuhong Wang 王予博士	CEE	General Programme 面上項目	The Structure and Development Mechanisms of Asphaltene Microstructures in Pavement Asphalt Binder and their Impacts on Asphalt Rheological Properties 鋪面瀝青中瀝青質微觀構造的基本結構、形成機理以及對瀝青流變的影響	620,000 Jan 2017 – Dec 2020
Dr Bo Wu 吳波博士	LSGI	General Programme 面上項目	Spatial-Temporal Distribution Characteristics of Impact Craters on Lunar Maria Based on Multi-Source High-Resolution Lunar Remote Sensing Data 基於多源高分辨率遙感數據的月海撞擊坑時空分佈特性研究	650,000 Jan 2017 – Dec 2020

HK Scholars Programme 2016

4 academics from the Faculty of Construction and Environment have been selected by the Hong Kong Scholars Programme (HKSP) 2016 to engage a mainland scholar as a Postdoctoral Fellow in their research projects. Launched in December 2010 as a joint initiative between mainland authorities and the Society of Hong Kong Scholars, the HKSP promotes academic/ scientific exchanges and collaboration by matching outstanding mainland PhD graduates with leading academics of universities in Hong Kong, who will supervise the mainland scholars for 2 years in a research project. Following are the details:

香江學者計劃 2016

建設及環境學院四位學者於2016年「香江學者計劃」的評選中脫穎而出，將與內地優秀人才合作開展為期兩年的博士後研究項目。香江學者計劃始於2010年十二月，由香港學者協會與內地合辦，希望透過安排內地菁英博士畢業生與香港的傑出大學教授合作，促進兩地的學術及科研交流。港方學者將於兩年的研究期內擔任內地學者的導師。本年度的詳情如下：

Postdoctoral Fellow and recommending institution 博士後研究員及其推薦學校	Dept. 學系	Supervisor 導師	Project Title 研究項目
Dr Shaolin Li, Beihang University 李少林博士 北京航空航天大學 	CEE	Prof. Kwok Fai Chung 鍾國輝教授	Experimental and numerical investigation into fabricated steel sections using high strength steel materials 對於高強鋼冷彎焊接鋼管內殘餘應力的實驗與數值模擬研究
Dr Zhibin Li, Southeast University 李志斌博士 東南大學 	CEE	Prof. William Lam 林興強教授	Development of smart transportation systems for urban road networks with uncertainties 考慮城市道路網路不確定性的智能交通系統的開發研究
Dr Hua-Ping Wan, Hefei University of Technology 萬華平博士 合肥工業大學 	CEE	Prof. Yiqing Ni 倪一清教授	Structural health prognosis of bridges based on Bayesian inference 基於貝葉斯推理的橋樑結構健康預測
Dr Jiangshan Li, Institute of Rock and Soil Mechanics, The Chinese Academy of Sciences 李江山博士 中國科學院武漢岩土力學研究所 	CEE	Prof. Chi Sun Poon 潘智生教授	Collaboration research study on sustainable land decontamination methods for application in land development projects 應用於土地發展的可持續土地除污方法合作研究

MoU for Technological Collaboration with CMCRI and CNERC

On 1 August 2016, Prof. Yue Qing Rue, President of the Chinese National Engineering Research Centre for Steel Construction (CNERC) as well as President of the Chinese Metallurgical Construction Research Institute (CMCRI), visited the Hong Kong branch of the CNERC at PolyU with 7 delegates to sign a memorandum of understanding (MoU) for technological collaboration. Representing the Hong Kong branch of the CNERC was its Director, Prof. Kwok Fai Chung, Associate Head of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), and its Deputy Director/ General Secretary, Dr Michael Yam of the Department of Building and Real Estate (BRE).

The MoU involves collaboration among the CMCRI, the CNERC, and the CNERC Hong Kong with respect to:

- i) material specifications and structural design recommendations for modern Chinese steel materials;
- ii) effective application of high strength steel materials;
- iii) certification on steelwork fabrication and metal building envelopes; and
- iv) continuing education and technical training on modern steel construction.

Supported by the Chinese Iron and Steel Association, Tsinghua University, the University of Science and Technology Beijing, the Hong Kong Constructional Metal Structures Association, and the Macau Society of Metal Structures, the collaboration is expected to last 3 years. The signing of the MoU was witnessed by Prof. You-Lin Xu, Dean of the Faculty of Construction and Environment (FCE).

BRE Academic Awarded Prestigious Humboldt Research Fellowship

Prof. Meng Ni from the Department of Building and Real Estate (BRE) was recently awarded a prestigious Humboldt Research Fellowship for experienced researchers. It will support Prof. Ni for 12 months at 3,150 euros per month to conduct research on high temperature polymer electrolyte fuel cells at one of the leading institutes in Europe – the Forschungszentrum Jülich.

Funded by the Alexander von Humboldt Foundation, the Humboldt Research Fellowship enables highly-qualified scientists and scholars from abroad to carry out research in Germany. Applicants who are experienced researchers should have completed their doctorates less than 12 years ago and have their own, clearly defined research profile. Candidates are selected solely on the basis of their academic qualifications.

與中冶建築研究總院及國家鋼結構工程技術研究中心簽訂科技合作諒解備忘錄

2016年八月一日，身兼國家鋼結構工程技術研究中心(CNERC)及中冶建築研究總院(CMCRI)院長的岳清瑞教授與多名領導親臨香港，與理大的國家鋼結構工程技術研究中心香港分中心簽訂科技合作諒解備忘錄。港方代表為香港分中心主任、土木及環境工程學系副系主任鍾國輝教授，及香港分中心副主任及秘書長、建築及房地產學系任志浩副教授。

三方將根據諒解備忘錄下列範疇展開為期三年的技術合作：

- 1) 國鋼材材料標準及結構設計；
- 2) 高強鋼材鋼構的有效應用；
- 3) 鋼構製造及金屬建築圍護系統認證；及
- 4) 鋼結構建築的持續教育及技術培訓。

國家中心及香港分中心的合作獲得中國鋼鐵工業協會、清華大學、北京科技大學及香港建築金屬結構協會、澳門金屬結構協會共同支持。本院院長徐幼麟教授亦有出席及見證簽約儀式。



Signing the MoU

建築及房地產學系學者榮獲德國 Humboldt 研究資助金

建築及房地產學系的倪萌教授，最近榮獲德國頒發 Humboldt 研究獎金。倪教授將可每月獲得三千一百五十歐羅資助，於歐洲著名的「於利希研究中心」開展有關高溫聚合物電解質燃料電池的研究，為期一年。

Humboldt研究獎金由Alexander von Humboldt基金會頒發，旨在吸引世界各地的優秀科學家和學者到德國進行科研。申請人必須具備豐富的相關經驗，在最近十二年內取得博士學位，並有獨立清晰的研究往績。基金會是純粹根據申請人的學術資格進行評選。

FCE Postdoctoral Fellowship Scheme

The following Postdoctoral Fellow was recently supported by the FCE Postdoctoral Fellowship Scheme:

PDF Candidate 博士後研究員	Principal Investigator (Dept.) 首席研究員 (學系)	Project Title 項目名稱	Support from the Scheme 資助額
Dr Yuan Zhang 張園博士	Dr Zhen Leng (CEE) 冷真博士 (土木及環境工程學系)	Feasibility of Building Warm Mix Asphalt Pavements Using Synthetic Zeolite Derived from Sewage Sludge Ash 利用污泥灰合成的沸石修築溫拌瀝青路面的可行性研究	\$315,000

建設及環境學院「博士後研究獎學金計劃」

最近，再有一位博士後研究員獲本院的「博士後研究獎學金計劃」資助，詳情如下：

FCE Researchers Disseminated Findings at News Conference

A team of researchers from the Department of Building and Real Estate (BRE) and the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) disseminated their research findings through a press conference on 27 June 2016. Led by Prof. Geoffrey Shen, Associate Dean of the Faculty of Construction and Environment (FCE) and Chair Professor of Construction Management in BRE, the research project was funded by the Hong Kong Polytechnic University and the research team was assisted by the Building Healthy Kowloon City Association Limited for the multi-disciplinary year-long research project, which used 3D spatial analysis technology to study plot ratio/ building height restrictions for 21 sites in the Kai Tak Development area. It was found the effects on the surrounding environment such as skyline, ridgeline, sun lighting, wind ventilation and air temperature were minimal if the plot ratio and building height restrictions are moderately increased from the current level.

Members of the research team include Prof. Geoffrey Shen as the Principal Investigator, Dr Stanley Yeung, Associate Professor in BRE; Dr Ivy Wong, Assistant Professor in BRE; Dr Charles Wong, Assistant Professor in LSGI; Dr Orianna Guo, Scientific Officer in BRE, as co-investigators, as well as a group of research staff and students: Dr Jerry Qin, Miss Merissa Sun, Mr Yuanzhen Song, Miss Karena Pang, and Miss Vivian Wong.

New Book by CEE Scholar

A new book co-authored by Dr Yung-ming Cheng of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) has recently been published by Bentham Science Publishers. Entitled *Frontiers in Civil Engineering Vol. 1 - Stability of Geotechnical Structures: Theoretical and Numerical Analysis*, the book introduces the fundamental concepts and applications of plasticity theory, limit equilibrium, and limit analysis in geotechnical engineering, using analytical examples whenever possible in order to enhance understanding. In parallel, suitable numerical methods and advanced computational tools are also introduced for solving theoretical and geotechnical problems of practical interests which require greater detailed consideration.

建設及環境學院科研團隊新聞發佈會公佈研究結果

2016年六月二十七日，由建築及房地產學系與土地測量及地理資訊學系人員組成的研究團隊召開新聞發佈會，公佈有關啟德新發展區的研究結果。該項目由本院副院長兼建築及房地產學系建築管理講座教授沈岐平教授主持，獲理工大學資助，並得到建設健康九龍城協會的協助。是次研究長達一年，涵蓋多個領域，應用了三維空間分析技術研究啟德發展區內二十一個地塊的地積比率及建築高度限制，發現如把兩者輕微調高，對天際線、山脊線、日照、通風及氣溫等周邊環境的影響輕微。

團隊以沈岐平教授為首席研究員，成員有建築及房地產學系副教授楊志威博士及助理教授黃小慧博士、土地測量及地理資訊學系助理教授黃文聲博士、建築及房地產學系科學主任郭健博士，以及多位研究人員及學生，包括覃喆博士、孫冰夏、宋遠震、彭嘉韻及黃賜慧。

土木及環境工程學系學者新作面世

Bentham 科學出版社最近出版了一本由土木及環境工程學系學者鄭榕明博士合著的新書，名為《土木工程新領域第一卷 – 岩土結構穩定性：理論與數值分析》。書中介紹了塑性理論的基本概念和實踐，以及極限平衡和極限分析法在岩土工程學上的應用，盡可能採用實例分析，以求深入淺出。另外，作者亦列舉了合適的數值模型及先進運算工具，以解決需要詳加研究的理論及岩土工程實際技術問題。

HKIS Supports Legal Publications

Following the publications of the second editions of a series of books by Atty. Stephen D. Mau of the Department of Building and Real Estate (BRE), *Tort Law* in 2015, *Property Law* in 2014, and *Hong Kong Legal Principles* in 2013, the second edition of *Contract Law in Hong Kong: An Introductory Guide* was recently published by HKU Press on 8 August 2016. An easy reference for students, practitioners, non-law professionals, and the general public, the latest book reflects the contract principles that apply in Hong Kong and includes updated cases.

The second editions of Atty. Mau's books were all funded by the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), which is also supporting his current preparation of the manuscript for *Arbitration Law in Hong Kong: An Introductory Guide*.

香港測量師學會資助本院學者出版法學新書



建築及房地產學系學者繆嘉榮律師繼推出第二版的《侵權法》(2015)、《財產法》(2014)及《香港法律原則》(2013)後，今年再接再厲，於八月八日由香港大學出版社出版《香港合約法導論》第二版。此書深入淺出，講解香港奉行的合約原則，並附有最新案例，適合學生、業內人士，以至非法律專業人員和市民參考。

繆律師為上述幾本著作出版第二版的開支，均蒙香港測量師學會慷慨贊助。現時，他正著手撰寫《香港仲裁法導論》一書，學會亦將繼續予以支持。

Pre-Olympics Monitoring of Metro Trains in Rio by PolyU Team

A team from the Hong Kong branch of the National Rail Transit Electrification and Automation Engineering Technology (NRTEAET) Research Center at PolyU was commissioned to monitor the operational performance of Rio de Janeiro trains along a new metro line on 30 July 2016. Running for 16 km between downtown Rio and the Olympic Village, the trains were supplied by Changchun Railway Vehicles Co. Ltd., which authorized the PolyU team to conduct the comprehensive monitoring. Critical components of both motor and trailer cars, including bogie, axle box, lifting plate, gear box, antenna beam and traction motor were scrutinized and data with respect to the trains' acceleration, strain and temperature were collected. With a cumulated mileage of 500km in 4 days of on-board monitoring, the trains were found to be safe and stable, meeting industry standards for operating in healthy conditions.

Prof. Yiqing Ni, Director of the NRTEAET Research Center at PolyU, thanks the team for having accomplished its major mission of structural monitoring in time for the 2016 Olympics.

理大團隊獲委託於奧運開幕前監測里約熱內盧新地鐵營運性能

理大國家軌道交通電氣化與自動化工程技術研究中心香港分中心的研究團隊，獲委託前往巴西里約熱內盧，在里約地鐵奧運線正式開通前監測列車的營運性能。里約地鐵奧運線在2016年七月三十日開通，全長十六公里，連接里約市區與奧運選手村。理大人員受生產列車的長春軌道客車股份有限公司（長客）所託，遠赴當地進行全面的營運測試，範圍涵蓋轉向架、軸箱、安全吊、齒輪箱、天線樑及電動機等重要的動車及拖車部件。他們收集了這些部件的振動加速度、應變及溫度數據，在四天裡累計監測行車里數高達五百公里，證明列車在營運安全與穩定性兩方面均達到業界標準。

中心主任倪一清教授衷心感謝團隊的努力，適時在2016奧運揭幕前完成這項大型的結構監測工作。



The team from PolyU in Rio

CEE Academic to Review Air Quality Objectives for Governmental Working Group

Prof. Tao Wang, Chair Professor of Atmospheric Environment in the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), has recently been appointed to the Air Science and Health Sub-group of the Air Quality Objectives (AQO) Review Working Group of the Hong Kong Government. The Sub-group is established to review the latest development on air quality standards and the health effects of air pollution; to advise on the methodologies on air science and health assessments, as well as on the assessment of air quality improvements and health benefits under different control scenarios.

Besides contributing his expertise to the Sub-group, Prof. Wang's work has attracted the favorable attention of the editors of the *Journal of Geophysical Research: Atmospheres*, who have chosen to highlight his paper entitled "Observations of nitryl chloride and modeling its source and effect on ozone in the planetary boundary layer of southern China" in a Research Spotlight for the broad science community. Only the research and findings of the best accepted articles are summarized and featured on Research Spotlights.

BSE Academic Shares Expert Advice on RTHK

On 7 June 2016, Dr Horace Mui of the Department of Building Services Engineering (BSE) shared his expert opinions on indoor environmental pollution on the television show "Network MythBusting." Indoor activities like cooking and smoking generate large amounts of particulate matter PM2.5, while formaldehyde (HCHO) and total volatile organic compounds (TVOC) are released from household furniture, mats and various home decorating materials. These air pollutants impose long-term health risks on occupants and hence should be dealt with carefully. Dr Mui conducted an experiment in PolyU's Indoor Environmental Quality (IEQ) Laboratory to test different materials in absorbing formaldehyde. The results showed that activated carbon and formaldehyde removal spray could lower the formaldehyde level, however the spray released large amounts of TVOC that could be harmful to human beings. He also tested on the pollutants generated from the indoor burning of scented candles. It was discovered that the PM2.5 level rose dramatically during the burning process. He suggested the general public should avoid staying inside the premises while renovation is ongoing, and avoid the use of scented candles indoors.

土木及環境工程學系學者加入政府工作小組檢討空氣質素指標

土木及環境工程學系大氣環境講座教授王韜教授，最近獲香港政府委任為「空氣質素指標(AQO)檢討工作小組」轄下「空氣科學與健康分組」的成員。該分組除了檢討空氣質素指標及空氣污染對健康的影響，亦會就空氣科學與健康評估使用的方法，以至如何評估不同控制情景下空氣質素的改變及對健康的好處提出建議。

王教授除向分組提供專家意見，其工作亦引起了《地球物理研究學報：大氣》編輯的注意，在學報的「研究焦點」刊載他一篇題為「硝酸氯的觀察及模擬其源頭和對南中國行星邊界層臭氧的影響」的論文。只有獲廣泛接納的論文，方會獲「研究焦點」摘要刊出其研究內容及結果。

屋宇設備工程學系學者亮相港台節目

2016年6月7日，屋宇設備工程學系副教授梅國威博士應邀亮相香港電台電視節目《網聞解密》，以專家身份講解室內環境污染問題。在日常生活中，除煮食、吸煙等室內活動會產生大量PM2.5微粒外，傢俱、地毯及各式各樣的裝飾物料，亦可能釋出甲醛(HCHO)及總揮發性有機化合物(TVOCs)。長遠來說，這些空氣污染物會影響人體健康，因此絕不能掉以輕心。節目中，梅博士於理大室內環境質素(IEQ)實驗室內測試了幾種聲稱有吸收甲醛能力的物料，結果顯示活性碳與甲醛淨化噴霧均可降低甲醛水平，但後者卻會同時釋出大量揮發性有機化合物，有機會危害人體。另外，他亦測試了在室內點燃香薰蠟燭時釋出的污染物水平，發現燃燒過程會令PM2.5水平大幅上升。因此，梅博士提醒市民避免在裝修期間於室內逗留，另外亦減少在屋內使用香薰蠟燭。



Dr Mui on the TV show

BRE Instructor Leads Learning and Teaching Project

Dr Edmond Lam of the Department of Building and Real Estate (BRE) has recently secured a grant of \$386,000 to investigate the impact of learning spaces on teaching and learning effectiveness. \$300,000 of the grant came from PolyU's Working Group on Innovative Learning Spaces, with the remaining \$86,000 coming from BRE and the FCE Matching Fund for Competitive Learning and Teaching Grants in equal amounts, i.e. \$43,000 each. Expected to complete in 18 months, the proposed project will 1) identify common teaching and learning pedagogies; 2) explore the effectiveness of learning spaces on the attainment of teaching initiatives; 3) evaluate the effects of learning spaces on the effectiveness of student learning; and 4) recommend critical success factors of learning spaces for effective teaching and learning. Members of the project team include Prof. Albert Chan, Head of BRE; Dr Daniel Chan, Associate Head (Teaching); and Prof. Cathy Hsu of the School of Hotel and Tourism Management, who is also the Chair of the Working Group on Innovative Learning Spaces.

New Generation of Anti-Heat Stress Construction Uniforms Launched

On 7 September 2016, a press conference to introduce a new generation of anti-heat stress construction uniforms was held at the Construction Industry Resource Centre in Kowloon Bay. Organized by the Construction Industry Council, the conference attracted widespread attention from media like *Sing Tao Daily*, *Ta Kung Pao*, *The Standard*, *Hong Kong Economic Times*, *Metro Daily* etc. Since the construction uniforms were first introduced, a team of PolyU researchers has adopted new technologies to protect workers toiling in hot and humid conditions. According to Prof. Albert Chan, Head of the Department of Building and Real Estate, who led the research, the new uniforms are made from Coolmax fabric and a new generation of textiles made from nano-materials. Blue in colour, the uniforms can facilitate the evaporation of sweat, reduce stress from heat and humidity for construction workers and provide better UV protection at the same time.

Licensed to the Construction Industry Council for a nominal fee of \$1, the new technology is expected to be widely adopted by industry practitioners. A simple procurement process is in place for potential customers to order the new uniforms. Suppliers will manufacture the uniforms under the specification provided by PolyU and deliver them once an order and payment has been received.

建築及房地產學系導師領導教與學研究

建築及房地產學系的林偉明博士最近喜獲撥款三十八萬六千元，就學習空間如何影響教學效益進行研究。這筆款項中，三十萬元由理大的「創新學習空間工作小組」撥出，其餘八萬六千元則來自建築及房地產學系與本院的「競爭性教學資助配對基金」，兩者各出資一半（即四萬三千元）。該研究預計需時十八個月，目標是1) 辨識常見的教與學方法；2) 探討學習空間對實現教學方案的成效；3) 評估學習空間對學生學習成效的影響；以及4) 就學習空間如何能有效促進教與學提出建議。除林博士外，研究團隊成員還有建築及房地產學系系主任陳炳泉教授和副系主任(教學)陳煒明博士，以及身兼「創新學習空間工作小組」主席的酒店及旅遊管理學院徐惠群教授。

新一代建造業工人抗熱服面世

2016年九月七日，建造業議會於九龍灣的建造業資訊中心召開記者會，介紹新一代的建造業抗熱工作服，吸引《星島日報》、《大公報》、《英文虎報》、《香港經濟日報》、《都市日報》等多家傳媒派員採訪。自推出幫助建造業工人的第一代建造業工作服後，理大科研團隊一直致力研究採用更新技術來提升產品抵禦炎熱潮濕工作環境的性能和質素。領導該項研究的建築及房地產學系系主任陳炳泉教授指出，新制服呈淺藍色，以 Coolmax 布料和最新的納米纖維製造，不但有阻擋紫外線的防曬作用，更可加快汗水蒸發，有助工人散熱和保持乾爽。

理大已以一元的象徵式費用，將這項專利的使用權授予建造業議會，以此推動有利業界廣泛採用。另外，由於簡化了採購流程，選購新一代抗熱服更為方便。每當供應商收到訂單及貨款，便會按照理大指定的規格生產及安排付運。

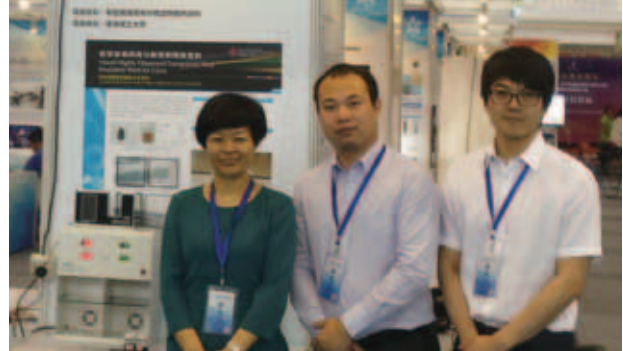


Research Products of BSE Researchers Exhibited

At the Second Trade Convention of China's Innovative Technologies in Guangzhou on 27-8 May 2016, two researchers from the Department of Building Services Engineering (BSE), Dr Lin Lu (Project Coordinator) and Dr Yuanhao Wang (Deputy Coordinator), exhibited the products they developed in a 2-year project funded by the Innovation and Technology Fund. Their novel high dispersed transparent heat insulation paints for glass generated much interest from investors, including Xiaodan Zhu, the Governor of Guangdong province. It is hoped commercialization of their research efforts will follow.

屋宇設備工程學系科研人員展出研究成果

屋宇設備工程學系的呂琳博士(項目統籌)及汪遠昊博士(副統籌),於2016年五月二十七至八日參加了在廣州舉行的第二屆中國創新科技成果交易會,展出兩人的科研成果——新型玻璃用高分散透明隔熱塗料。該項研究是由創新及科技基金資助,歷時兩年。不少投資者包括廣東省省長朱小丹,均對新產品甚感興趣,科研成果商業化的目標相信指日可待。



Dr Lu (on left)

Visit to Energy Research Institute in Singapore

On 18 July 2016, Prof. Meng Ni of the Department of Building and Real Estate, Prof. Hongxing Yang and Dr Vivien Lu of the Department of Building Services Engineering visited the Energy Research Institute (ERI) at Nanyang Technological University in Singapore. They met with Prof. S.H. Chan, a co-director of ERI, and 3 of its programme directors, Dr Narasimalu Srikanth, Dr Yann Grynberg, and Dr Ovi Lian Ding, to learn more about its research activities, particularly with respect to renewable energy technologies, sustainable building technologies, and fuel cells at ERI. With the aim of exploring future research collaboration, Prof. Yang gave an overview of the Faculty of Construction and Environment, Dr Lu introduced research on green building technologies, while Prof. Ni presented his research on fuel cells and electrolyzers for energy conversion and storage. They also visited the labs at ERI before wrapping up their visit, which was supported by the Research Institute for Sustainable Urban Development.

拜訪新加坡南大能源研究所

建築及房地產學系的倪萌教授,以及屋宇設備工程學系的楊洪興教授和呂琳博士,於2016年七月十八日一同前往新加坡,與南洋理工大學能源研究所(ERI)聯席所長S.H. Chan教授,以及Narasimalu Srikanth博士、Yann Grynberg博士及Ovi Lian Ding博士三位課程主任會面。此行目的是了解南大的科研活動,尤其是ERI有關可再生能源技術、可持續建築科技和燃料電池的研究。為拓展雙方未來的科研合作,楊教授概要講解了建設及環境學院的資料,並由呂博士介紹本院研發的環保建築技術,倪教授則講述自己利用燃料電池及電解劑轉換及儲存能源的研究成果。結束行程前,三人參觀了ERI的實驗室。是次訪問是由可持續城市發展研究院資助。



(left to right) Prof. Ni, Dr Lu, and Prof. Yang

Faculty Sharing Forum on Writing Successful Proposals

On 31 August 2016, around 80 academic and research personnel attended a Faculty Sharing Forum to learn more about writing competitive proposals for funding from the Hong Kong Research Grants Council (RGC). After an opening address by Prof. Xiangdong Li, Associate Dean of FCE (Research), several speakers took turns sharing their experiences of securing RGC funding from various schemes, including Dr Minchen Wei of the Department of Building Services Engineering (BSE) on how to be supported by the Early Career Scheme, Prof. William Lam, Head of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), and Prof. Jianlei Niu, Associate Head of BSE, on writing successful proposals for the General Research Fund.

In addition, Prof. Yuguo Li, Head of the Department of Mechanical Engineering at the University of Hong Kong, and his colleague in the Department of Civil Engineering there, Prof. Xiao-yan Li, shared their tips on writing proposals for the Collaborative Research Fund and the Theme-based Research Scheme respectively. On a similar note of success, Prof. Albert Chan, Head of the Department of Building and Real Estate (BRE) at PolyU, talked about his experience of recruiting quality candidates for the HK PhD Fellowship Scheme. The forum ended with concluding remarks from Prof. Youlin Xu, Dean of FCE, and Prof. Xiangdong Li.



Prof. Xiangdong Li delivering his opening address

撰寫科研撥款申請書要訣論壇

2016年八月三十一日，本院約八十位學術人員出席了一個論壇，深入了解撰寫建議書向香港研究資助局申請撥款的要訣。副院長(科研)李向東教授致開幕辭後，幾位講者逐一分享成功爭取研資局各類資助的經驗。當天，屋宇設備工程學系的魏敏晨博士講述了「傑出青年學者計劃」，土木及環境工程學系系主任林興強教授則聯同屋宇設備工程學系副系主任牛建磊教授，解釋申請「優配研究金」的要點。

論壇還邀得香港大學機械工程學系系主任李玉國教授及土木工程學系李曉岩教授親臨，分別細談競逐「協作研究金」及「卓越學科領域計劃」撥款的心得。同樣在這方面素有經驗的理大建築及房地產學系系主任陳炳泉教授，亦與一眾同事分享了吸引優秀人才申請「香港博士研究生獎學金計劃」的要點。論壇最後由徐幼麟院長及李向東教授作結。



Prof. Xu (right) presenting souvenirs to the guest speakers

BSE Scholars Led Seminar on Building Envelope Design and Ventilation

Prof. Cheuk-ming Mak of the Department of Building Services Engineering (BSE) and his postdoctoral fellow, Dr Zhengtao Ai, presented a seminar for continuing professional development on 12 August 2016. Supported by the Environment and Conservation Fund, the seminar explored issues and possibilities for improving the ventilation of residential buildings in Hong Kong. Based on their examination of several ventilation strategies for air-conditioned residential buildings, a short-term mechanical ventilation strategy was recommended. The evaluation of some opening configurations suggested that careful envelope design adapted to the high-density urban environment is one of the primary solutions to maximize natural ventilation. Attracting about a hundred students and professionals from the construction industry, the seminar promoted a deeper understanding of the use of building envelope design to improve ventilation.

屋宇設備工程學系學者講解建築物圍護結構設計及通風

屋宇設備工程學系的麥卓明教授及其博士後研究員艾正濤博士，於2016年八月十二日為一個持續專業進修講座擔任主講。該活動獲環境及自然保育基金資助，旨在探討如何改善香港住宅樓宇的通風情況。兩位講者研究了數項針對空調住宅樓宇的通風策略，提出一個短期的機械通風方案。他們評估了一些開放結構，發現即使在高密度的市區環境，只要仔細設計圍護結構，也可以達到最佳的天然通風效果。講座吸引約一百名學生及建造業專業人士參加，幫助他們加深了解如何善用圍護結構改善大廈通風。

Awards & Achievements

優秀學者 成績斐然

PolyU Ranks Third in Civil Engineering in Global Ranking

ShanghaiRanking's Global Ranking of Academic Subjects 2016 recently ranked PolyU in a tie with Tsinghua University for third place for the discipline of civil engineering. To be included in an engineering subject ranking, the universities have to have published at least 200 scholarly papers over the past 5 years.

According to it, PolyU has the largest group of highly cited researchers in that field of all the universities listed (9 out of 150 researchers worldwide). The concentration of highly cited researchers in China and Hong Kong is only second to that in the US. Hong Kong alone has 18 highly cited researchers in civil engineering, 9 of whom are at PolyU. The PolyU researchers mentioned on the list are all based in the Faculty of Construction and Environment (FCE). They include Prof. You-lin Xu, Dean of FCE; Prof. Albert Chan and Prof. Heng Li from the Department of Building and Real Estate (BRE), Prof. Hongxing Yang from the Department of Building Services Engineering (BSE), Prof. William Lam, Prof. Siu Seong Law*, Prof. Yiqing Ni, Prof. Chi-Sun Poon, and Prof. Jin-guang Teng from the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE). Prof. Anthony Chen, a recent addition to CEE, is also listed.

In addition, Prof. Xiangdong Li, Associate Dean of FCE (Research), and Prof. Poon are highly cited in the field of environmental science and engineering, while Prof. Jin-guang Teng is also highly cited in the field of mechanical engineering. In the field of energy science and engineering, highly cited researchers include Dr Meng Ni of BRE and Prof. Shengwei Wang of BSE.

The statistics for the list of highly cited researchers came from the Scopus database, which is produced by Elsevier Company.

*Prof. Law has retired since July 2014.

理大土木工程學全球排名第三位

根據上海交通大學最近公佈的2016年世界大學學術排名榜，理大在土木工程學領域與清華大學並列全球第三。要在工程學科取得排名，大學必須在過去五年最少發表二百篇學術論文。

排名榜指出，在所有列出的大學中，理大在全球最常獲引文的一百五十位土木工程學科研人員裡獨佔九席，高踞首位。中國內地及香港學者獲引文的次數僅次於美國。上榜的香港土木工程學學者共有十八位，當中九位來自理大，並全屬建設及環境學院的同事，包括院長徐幼麟教授、建築及房地產學系的陳炳泉教授及李恆恆教授，以及屋宇設備工程學系的楊洪興教授；土木及環境工程學系方面，除了林興強教授、羅紹湘教授*、倪一清教授、潘智生教授及滕錦光教授，新加入該系的Anthony Chen教授亦榜上有名。

另外，在環境科學及工程學範疇，本院副院長(科研)李向東教授及潘智生教授的論文均經常獲得引述；機械工程方面，滕錦光教授的論文也是廣為其他學者引用。至於能源科學及工程學的引文率，則以倪萌博士(建築及房地產學系)及王盛衛教授(屋宇設備工程學系)表現最為突出。

上述數字是由愛維爾(Elsevier)出版集團旗下的斯高帕斯(Scopus)數據庫提供。

*羅紹湘教授已於2014年七月榮休。

Honorary Doctorate for Emeritus Professor of CEE

On 12 November 2016, the degree of Doctor of Engineering honoris causa was presented by PolyU to Prof. Jan-Ming Ko, Emeritus Professor of Structural Engineering, in a ceremony for the conferment of honorary degrees. Prof. Ko has had a long and distinguished career at PolyU, beginning in 1979 at its predecessor the Hong Kong Polytechnic. He was one of the first few academic staff in those days to recognize the importance of research, and motivated his colleagues to rise to the challenge, laying down strong foundations for a research culture. Prof. Ko has held various positions of leadership at PolyU, from Head of the Department of Civil and Structural Engineering in 1992 to Dean of the Faculty of Construction and Land Use in 2000 to Vice President (Research Development) in 2003 until his retirement in 2010. He was inducted into the Hall of Fame of the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) in 2010. In 2011, he was presented the HKIE Gold Medal, and the prestigious Aftab Mufti Medal by the International Society for Structural Health Monitoring of Intelligent Infrastructure in recognition of his lifetime achievement in civil structural health monitoring.

In recent years, Prof. Ko has contributed his expertise to research on sustainable urbanization, serving as a senior advisor to the Research Institute for Sustainable Urban Development.

土木及環境工程學系榮休教授獲頒榮譽博士學位

在2016年11月12日的理大榮譽學位頒授儀式上，高贊明榮休教授(結構工程學)喜獲校方授予工程學榮譽博士學位。高教授1979年加入理大前身香港理工學院，服務理大數十寒暑，成就顯赫，是校內早年積極推動科研的先驅之一，對奠定理大的科研文化居功至偉。他歷任校內要職，先於1992年出任土木及結構工程學系系主任，2000年升任建設及地政學院院長，2003年起出任副校長(科研發展)一職，直至2010年榮休，同年榮登香港工程師學會「名人堂」。2011年，這位傑出學者獲香港工程師學會及國際智能基建結構健康監測學會分別頒發「榮譽大獎」及極具份量的 Aftab Mufti 獎章，以表揚他在土木工程及結構健康監測領域的終身成就。

近年，高教授致力研究可持續都市化，現為理大可持續城市發展研究院高級顧問。



Prof. Tong, PolyU President, congratulating Prof. Ko (left) at the conferment ceremony

FCE Dean's Awards 2016

The Faculty of Construction and Environment is pleased that 12 of its academics were selected for the Dean's Award for Outstanding Achievement in Research Funding. They have met the criteria for the Award by securing external competitive research funding in the past few years. The achievements of the staff leading to the awards are:

2016 院長特設卓越表現獎

在2016年，建設及環境學院共有十二位學者榮獲「院長特設卓越表現獎(科研撥款)」。過去幾年，各得獎者均成功取得多筆校外科研撥款，達到獲獎要求。以下是得獎同事的成就簡介：

Dept 學系	Awardees 得獎者	Project Title (Funding Scheme) 項目名稱 (資助計劃名稱)	Funding Allocation Date 撥款日期
BRE 建築及房地產學系	Prof. Heng Li 李恆教授	Automated Construction Progress Tracking Using Real-time Locations of Labor Crew (Innovation and Technology Fund - LSCM) 根據工人團隊實時位置自動追蹤建築進度 (創新及科技基金 - 物流及供應鏈管理)	6 Mar 2014
		Proactively Monitoring Construction Progress by Integrating 3D Laser-scanning and BIM (RGC General Research Fund) 融合運用三維鐳射掃描技術及建築資訊模型前瞻性監控建築進度 (研資局優配研究金)	1 Jul 2014
		Location-based Technologies for Asset Tracking and Risk Management (Innovation and Technology Fund - LSCM) 用於資產追蹤及風險管理的適地性技術 (創新及科技基金 - 物流及供應鏈管理)	1 Apr 2015
		The Effect of Isomorphic Pressure for BIM in Hong Kong Construction Industry (CPU Public Policy Research) 同構壓力對建築資訊模型在香港建築業應用之影響 (中央政策組公共政策研究資助計劃)	14 Jul 2015

BSE 屋宇設備 工程學系	<p>Prof. Cheuk Ming Mak 麥卓明教授</p> 	<p>Theoretical, Numerical and Experimental Investigations on Low-frequency Broad-band Noise Control in Ventilation Systems based on Periodic and Quasi-periodic Helmholtz Resonators Array (RGC General Research Fund) 根據周期及準周期亥姆霍茲諧振器陣列對通風系統低頻寬帶噪音控制的理論、數值及實驗研究 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2014
		<p>Development of Design Methodologies for the Improvement of Wind and Thermal Comfort in the Urban Environment (RGC Collaborative Research Fund - GP) 開發能改善市區通風及熱舒適度的設計方法 (研資局協作研究金 - 集體合作研究補助金)</p>	4 Feb 2015
BSE 屋宇設備 工程學系	<p>Prof. Hongxing Yang 楊洪興教授</p> 	<p>Research and Development of Novel Inline Hydropower and Energy Storage Systems for Power Supply to Data Monitoring Systems of Medium Water Pipelines (Innovation and Technology Fund - ITSP - Tier 3) 為中型水管數據監測系統提供電力的新穎內聯水力發電和能量儲存系統研發計劃 (創新及科技基金 - 創新及科技支援計劃 - 第三層撥款項目)</p>	6 Aug 2013
		<p>Investigation on Heat and Moisture Transfer around Pile Foundation Ground Heat Exchangers of Ground-Coupled Heat Pump Systems in Moisture Soil with Groundwater Advection (RGC General Research Fund) 安裝於有地下水滲流的潮土的地源熱泵系統樁基礎接地換熱器周邊的熱濕傳遞研究 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2014
		<p>Investigation on the Thermal and Power Performance of Vacuum Solar PV Curtain Wall Technology and its Application Potential in Buildings in Hong Kong (Construction Industry Council) 研究真空太陽能光伏幕牆技術的隔熱及電源性能及其應用於香港樓宇的潛力 (建造業議會)</p>	23 Jan 2015
		<p>Inverse Heat Transfer Optimization of Foundation Energy Piles in the Present Three-Dimensional Groundwater Advection for Ground-Coupled Heat Pump Air-Conditioning (RGC General Research Fund) 地源熱泵空調系統現時三維地下水滲流中的能源基樁傳熱逆優化 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2015

CEE 土木及環境工程學系	<p>Prof. Kwok Fai Chung 鍾國輝教授</p> 	<p>Experimental and Numerical Investigation into Structural Behaviour of Composite Beams Using High Strength Steel Fabricated I-sections (RGC General Research Fund) 高強度鋼焊接工字形截面複合樑結構性能的實驗及數值研究 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2013
		<p>Experimental and Numerical Investigation into Fabricated Steel Sections Using High Strength Steel Materials (RGC General Research Fund) 使用高強度鋼物料的鋼製部分的實驗及數值研究 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2015
		<p>Hong Kong Branch of National Engineering Research Center for Steel Construction (Innovation and Technology Commission - CNERC) 國家鋼結構工程技術研究中心香港分中心 (創新科技署 - 國家工程技術研究中心)</p>	12 Oct 2015
CEE 土木及環境工程學系	<p>Prof. Shuncheng Lee 李順誠教授</p> 	<p>Sources and Distribution of Oxygenated Volatile Organic Compounds (OVOCs) in Hong Kong and their Impacts on Ozone Formation (RGC General Research Fund) 香港含氧揮發性有機化合物 (OVOCs) 源頭及分佈及其對臭氧形成的影響 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2014
		<p>Exposure and Source Apportionment of Indoor PM2.5 at Residential Homes in Hong Kong/ Xi'an/ Shanghai/ Guangzhou (RGC General Research Fund) 香港/西安/上海/廣州住宅室內 PM2.5 微粒的曝光及源頭解析 (研資局優配研究金)</p>	1 Jul 2015
		<p>Heterogeneous Chemistry of Atmospheric Reactive Nitrogen Oxides: An Integrative Programme for Cutting-edge Science (Sub-project) (RGC Collaborative Research Fund - GP) 大氣活性氮氧化物的非均相化學：前沿科學綜合計劃 (子項目) (研資局協作研究金 - 集體合作研究補助金)</p>	12 Aug 2015

CEE 土木及環境工程學系	Prof. Xiangdong Li 李向東教授 	Physico-chemical Characterization and Inhalation Toxicity of Urban Ambient Airborne Particulate Matters (PMs) in Subtropical Regions (RGC General Research Fund) 亞熱帶市區空氣顆粒物(PMs)的物理化學性質及吸入毒性研究 (研資局優配研究金)	1 Jul 2014
		Fe-enhanced Primary Sedimentation and Sludge Acidogenesis for Resources (P and PHA) Recovery During Wastewater Treatment - the Chemical Forms of P in the Process (Sub-project) (RGC Collaborative Research Fund - GP) 通過鐵強化初級沉積及污泥酸化於處理廢水時進行資源(P及PHA)回收 - 過程中P的化學形態(子項目) (研資局協作研究金 - 集體合作研究補助金)	27 Jul 2015
		Identifying the Mixture Effects and Major Toxicity Drivers of Ambient Fine Particulate Matter: A Comparative Study of the Yangtze River Delta and Pearl River Delta Regions (Natural Science Foundation of China - Major Research Plan) 大氣細顆粒物對人肺胞複合毒性效應及其關鍵毒性組分的識別 - 長三角及珠三角城市群對比 (國家自然科學基金重大項目)	19 Nov 2015
CEE 土木及環境工程學系	Prof. Yiqing Ni 倪一清教授 	Analysis of 15-year Structural Health Monitoring Data of Cable-supported Bridges — Leading to a Benchmark Study (RGC General Research Fund) 斜拉橋十五年結構健康監測數據分析 — 基準訂定研究 (研資局優配研究金)	1 Jul 2013
		Structural Condition Prognosis of Bridges Using Long-Term Structural Health Monitoring Data and Bayesian Updating (RGC General Research Fund) 使用長期結構健康監測數據及貝氏更新法預測橋樑結構情況 (研資局優配研究金)	1 Jul 2015
		Hong Kong Branch of National Rail Transit Electrification and Automation Engineering Technology Research Center (Innovation and Technology Commission - CNERC) 國家軌道交通電氣化與自動化工程技術研究中心香港分中心 (創新科技署 - 國家工程技術研究中心)	12 Oct 2015
CEE 土木及環境工程學系	Prof. Tao Wang 王韜教授 	Tropospheric Ozone Trend in 1994-2017 in Hong Kong, Southern China: Quantifying the Driving Force of Emission and Climate (RGC General Research Fund) 香港(華南)1994-2017年的臭氧對流層趨勢：排放及氣候驅動力的量化 (研資局優配研究金)	1 Jul 2015
		Heterogeneous Chemistry of Atmospheric Reactive Nitrogen Oxides: An Integrative Programme for Cutting-edge Science (RGC Collaborative Research Fund - GP) 大氣活性氮氧化物的非均相化學：前沿科學綜合計劃 (研資局協作研究金 - 集體合作研究補助金)	4 Feb 2015

CEE 土木及環境工程學系	Dr Jianguo Dai 戴建國博士	A PopTube Technology-Enabled New Fiber Reinforced Inorganic Polymer (FRiP) System for Strengthening of Concrete Structures (RGC General Research Fund) 應用 PopTube 技術強化混凝土結構的新纖維增強無機複合材料 (FRiP) 系統 (研資局優配研究金)	1 Jul 2013
		Interfacial Debonding in FRP-strengthened Steel/Concrete Structures Subjected to Combined Thermal and Mechanical Loading (Natural Science Foundation of China - General Programme) 溫度和荷載共同作用下 FRP 加固混凝土 / 鋼結構的介面剝離機理及控制 (國家自然科學基金面上項目)	25 Aug 2014
		Development of Precast BFRP Grid-reinforced Geopolymer Sandwich Wall Panels for Green Building Construction (Construction Industry Council) 發展用於環保建築的預製玄武岩纖維網格增強地質聚合物夾芯牆板 (建造業議會)	28 Jan 2015
		Large Rupture Strain FRP Composite-Confined Rectangular Reinforced Concrete Columns Subjected To Seismic Loading: Behavior and Modeling (RGC General Research Fund) 地震荷載作用下的大斷裂應變 FRP 複合圍束矩形加固混凝土柱：表現與建模 (研資局優配研究金)	1 Jul 2015
CEE 土木及環境工程學系	Prof. Hai Guo 郭海教授 	Heterogeneous Chemistry of Atmospheric Reactive Nitrogen Oxides: An Integrative Programme for Cutting-edge Science (Sub-project) (RGC Collaborative Research Fund - GP) 大氣活性氮氧化物的非均相化學：前沿科學綜合計劃 (子項目) (研資局協作研究金 - 集體合作研究補助金)	12 Aug 2015
		Thermal Desorption Aerosol Gas Chromatograph and Time of Flight Aerosol Mass Spectrometer for research on airborne particles and their impact on health and the environment (RGC Collaborative Research Fund - EQ) 用於研究空氣粒子及其對健康及環境影響的熱脫附氣溶膠色譜儀及飛行時間氣溶膠質譜儀 (研資局協作研究金 - 器材裝備補助金)	31 Dec 2015
CEE 土木及環境工程學系	Dr Yuhong Wang 王予紅博士	Development of an Automatic Image Collection and Analysis System for Improving Onsite Construction Productivity (Construction Industry Council) 開發自動圖像採集與分析系統以提高建造工地的生產力 (建造業議會)	10 Jun 2013
		Development of a Policy for Optimizing the Use of Inert Solid Wastes in Road Pavement Construction (CPU Public Policy Research) 香港道路建設優先使用固體廢棄物政策的研究 (中央政策組公共政策研究資助計劃)	24 Jan 2014

		The Use of Rubberized Asphalt Mixture Incorporated with Warm Asphalt Additives on Urban Road Pavements in Hong Kong (Environment and Conservation Fund) 將含有溫拌瀝青添加劑的橡化瀝青混合物用於香港市區道路建設 (環境及自然保育基金)	13 May 2014
		The Oxidative Aging of Asphalt Binder in Long-Life Hot-Mix Asphalt (HMA) Pavements in Hong Kong (IRGC General Research Fund) 香港耐用熱拌瀝青 (HMA) 路面中瀝青膠泥的氧化性老化 (研資局優配研究金)	1 Jul 2015
LSGI 土地測量 及地理資訊學系	Dr Man Sing Wong 黃文聲博士	A Remote Sensing Study of Solar Energy Supply in Cloud-prone Areas of Hong Kong (CPU Public Policy Research) 香港多雲地區太陽能供應遙感研究 (中央政策組公共政策研究資助計劃)	28 Dec 2013
		Remote Sensing of Anthropogenic Heat Flux for Heterogeneous Urban Areas: A Study of Hong Kong (IRGC Early Career Scheme) 香港多個市區地點的人為熱流遙感研究 (研資局傑出青年學者計劃)	1 Jul 2014
		Detection and Retrieval of Asian Dust Storms From Geostationary Satellite Images: An Integrated Knowledge-Based Technique (IRGC General Research Fund) 從地球同步衛星影像偵測及檢索亞洲的沙塵暴：綜合知識型技術 (研資局優配研究金)	1 Jul 2015

In addition, the Dean's Award for Highly-cited Papers was given to Prof. Hongxing Yang, Prof. Kwok-Wing Chau, Prof. Chi-Sun Poon, and Prof. Jin-Guang Teng. Details of their papers are listed below:

經常獲引述的楊洪興教授、周國榮教授、潘智生教授及滕錦光教授。他們的得獎詳情如下：

Title 主題	Authors 作者	Journal 期刊/學報
Optimal Design and Techno-economic Analysis of a Hybrid Solar-wind Power Generation System 太陽能-風能混合發電系統的優化設計及技術/經濟成效分析	YANG HX; ZHOU W; LOU CZ 楊洪興；周偉；婁承芝 	<i>Applied Energy</i> Volume 86, Issue 2, Pages 163-169 (2009) 《能源應用》 第86卷、第2期、第163-169頁 (2009)
A Comparison of Performance of Several Artificial Intelligence Methods for Forecasting Monthly Discharge Time Series 數個人工智能預測每月流量時序方法的成效比較	WANG WC; CHAU KW; CHENG CT; QIU L WANG WC；周國榮；CHENG CT；QIU L 	<i>Journal of Hydrology</i> Volume 374, Issue 3-4, Pages 294-306 (2009) 《水文學期刊》 第374卷、第3-4期、第294-306頁 (2009)
Predicting Monthly Streamflow Using Data-driven Models Coupled with Data-Preprocessing Techniques 應用結合數據預先處理技術的數據驅動模式預測每月徑流	WU CL; CHAU KW; LI YS 吳從林；周國榮；李毓湘 	<i>Water Resources Research</i> Volume 45, Article Number W08432, (2009) 《水資源研究》 第45卷、論文編號W08432 (2009)

<p>Photocatalytic Construction and Building Materials: From Fundamentals to Applications 光催化建築物料：從原理到應用</p>	<p>CHEN J; POON CS 陳軍；潘智生</p> 	<p><i>Building and Environment</i> Volume 44, Issue 9, Pages 1899-1906 [2009] 《建築與環境》 第44卷、第9期、 第1899-1906頁 (2009)</p>
<p>Analysis-oriented Stress-strain Models for FRP-confined Concrete FRP約束混凝土的分析型應力應變模型</p>	<p>JIANG T; TENG JG 姜濤；滕錦光</p> 	<p><i>Engineering Structures</i> Volume 29, Issue 11, Pages 2968-2986 [2007] 《工程結構》 第29卷、第11期 第2968-2986頁 (2007)</p>
<p>Experimental Study on FRP-to-concrete Bonded Joints FRP-混凝土搭接接頭的試驗研究</p>	<p>YAO J; TENG JG; CHEN JF 姚諫；滕錦光；陳建飛</p> 	<p><i>Composites Part B-Engineering</i> Volume 36, Issue 2, Pages 99-113 [2005] 《複合材料：乙部 - 工程學》 第36卷、第2期、第99-113頁 (2005)</p>

Note: An award was given to each of the highly-cited papers listed above.

Awardees each received a cash prize of \$20,000. They were honoured with award certificates at the Faculty Congregation and Prize Presentation Ceremony in November 2016.

The 2016 Dean's Award for Outstanding Achievement in Academic Programme Development has been granted to Dr Joseph Lai of the Department of Building Services Engineering (BSE) and his 4-strong team for achievements with respect to the MSc/PgD programme in Facility Management. Team members include Dr Seung-hyun Cha, Dr Betty Chiu, Dr Danny Then, and Prof. Francis Yik. They shared a cash prize of \$20,000. Certificates were also presented to them at the Faculty Congregation and Prize Presentation Ceremony 2016 in November.

註：上述每一篇經常獲引用的論文皆獲頒獨立獎項。

在 2016 十一月舉行的學院畢業典禮暨頒獎儀式上，每位得獎同事均獲得獎狀及現金獎二萬元，以資鼓勵。

2016年「院長特設卓越表現/成就獎 — 課程發展」的得主，是以黎鴻傑博士為首的屋宇設備工程學系團隊。黎博士與同系的車丞賢博士、焦慧兒博士、鄧顯成博士及易偉雄教授通力合作，編製高質素的設施管理學理學碩士/深造文憑課程。在2016年十一月的學院畢業暨頒獎禮上，幾位學者獲院長頒授獎狀及二萬港元現金，以資嘉許。



(left to right) Dr Cha, Dr Lai and Prof. Xu

Funding for eLearning and Blended Learning Development Projects

The Advisory Committee on eLearning (ACE) has recently approved 2 projects for funding of \$150,000 each. One is for Dr Jian-Guo Dai of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) to develop web-based lab sessions for the design of reinforced concrete and steel structures, while the other is for Dr Kent Lam of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) to develop a SPOC project for map reading and interpretation.

BSE Scholar Honoured at ICAE 2016

At the International Conference of Applied Energy (ICAE) on 10 October 2016 in Beijing, Prof. Hongxing Yang of the Department of Building Services Engineering (BSE) was honoured with two awards from the *International Journal of Applied Energy*. For his work as an Associate Editor of the journal, he received an Outstanding Contribution Award. A paper co-authored with Dr Tao Ma and Dr Lin Lu was also named the 2015 Highly Cited Research Paper. It was entitled "A feasibility study of a stand-alone hybrid solar-wind-battery system for a remote island."

學者喜獲資助研發電子及混合模式學習計劃

電子學習諮詢委員會(ACE)最近通過兩筆分別十五萬元的撥款，以資助本院兩位學者提出的教學發展計劃。土木及環境工程學系的戴建國博士，將研發一套針對加固混凝土及鋼結構設計的網上實驗課程；而土地測量及地理資訊學系的林偉強博士，則會研發一套有關解讀地圖的小型有限制網上課程(SPOC)。

屋宇設備工程學系學者獲“應用能源國際會議”頒發獎項

在2016年10月10日假北京舉行的應用能源國際會議上(ICAE2016)，屋宇設備工程學系的楊洪興教授喜獲《國際應用能源學報》頒發兩個獎項，其一為「傑出貢獻獎」，以肯定他擔任學報副編輯期間的表現。另外，楊教授亦憑與馬濤博士及呂琳博士合著「於偏遠島嶼發展獨立太陽能風能混合發電系統的可行性研究」一文，獲頒「2015年高被引論文作者獎」。



Prof. Yang (middle) receiving his award

Green Building Award 2016

On 22 November 2016, Prof. Geoffrey Shen and Dr Jingke Hong from the Department of Building and Real Estate (BRE) were honoured in an award ceremony for the Green Building Award that was co-organized by the Hong Kong Green Building Council (HKGBC) and the Professional Green Building Council (PGBC). They were presented with a Grand Award in the Research and Planning category for their research project entitled "a multi-scale assessment of embodied energy use in China's construction sector: a multi-regional analysis." The judging panel described the work done by the duo as one of the key approaches to systematically and comprehensively assess the areas of opportunities to reduce energy consumption, and the related GHG emissions, in China at the national and regional levels, including specific industry sub-sectors, and at building or urban development project level. With better data, this approach has the potential to provide the information needed to develop cost-effective policy decisions or interventions in China's building sector, and serve as an example for other countries in the world.

2016 環保建築大獎

由香港綠色建築議會及環保建築專業議會合辦的「環保建築大獎2016」已公佈得獎名單，並於2016年十一月二十二日舉行頒獎禮。在「研究及規劃」組別，建築及房地產學系的沈岐平教授和洪競科博士，憑題為「多尺度視角下基於區位分析的中國建築業物化能耗計量」的研究項目勇奪大獎。評審團稱許兩位學者的工作，展示了一個在中國國家與地區層面的有系統並全面的評估方法以減少能耗以及有關溫室氣體排放。這個方法可以為制定中國建築業具有成本效益的政策提供所需資訊，給其他國家樹立榜樣。



Dr Hong (left) with Prof. Shen

BRE PhD Student Pens Highly Commented Paper

In the 2016 Emerald Literati Network Awards for Excellence, a paper in Smart and Sustainable Built Environment was selected as a Highly Commented Paper. Entitled "Critical issues in spatial distribution of public housing estates and their implications on urban renewal in Hong Kong," the paper was co-authored by Wei Zheng, a PhD student in the Department of Building and Real Estate (BRE), her supervisor Prof. Geoffrey Shen, Dr Hao Wang of the Central University of Finance and Economics in China, and Prof. Patrizia Lombardi of the Politecnico di Torino in Italy.

建築及房地產學系博士生獲優秀論文獎

建築及房地產學系博士生鄭微曾參與撰寫，並於《智能及可持續建築環境》學報發表的文章，獲「綠晶學術文庫網絡」頒發2016年卓越論文獎。該文題為「香港公共屋邨空間分佈的關鍵問題及其對市區重建的影響」，合著者包括其導師沈岐平教授、中央財經大學的王昊博士，以及意大利都靈理工大學的Patrizia Lombardi教授。



Miss Zheng (right) with Prof. Shen

HKIS Outstanding Undergraduate Final Year Dissertation Awards 2015

On 30 May 2016, 5 recent graduates from the Department of Building and Real Estate (BRE) and 1 from the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) were honoured in an Awards Presentation Ceremony for their outstanding undergraduate final year dissertations at the Royal Plaza Hotel in Mongkok. Organized by the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), the awards are based on merits in research as well as the research output's applicability to the surveying profession. Following are the details of the winners, each of whom received an award certificate and a prize cheque (\$1,500 for Top Award, \$1,000 for Second Award).

香港測量師學會2015年「卓越本科畢業論文獎」

香港測量師學會於2016年五月三十日假旺角帝京酒店舉行頒獎禮，嘉許卓越的本科畢業論文，獲獎者中，有五人來自建築及房地產學系，一人來自土地測量與地理資訊學系。評選獎項時，學會不僅考慮論文的研究質素，亦非常重視研究結果是否適用於測量專業。每位得獎者均獲發獎狀及獎金(大獎及二等獎獎金分別為一千五百元及一千元)，詳情如下：



The winning students with Dr Chan (in middle)

Awardee (Dept.) 得獎人 (學系)	Project Title 項目名稱	Award 獎項	Supervisor 論文導師
LI Po Yi (BRE) 李寶怡 (建築及房地產學系)	Evaluation of the Effectiveness of Mandatory Building Inspection Scheme (MBIS) Implementation on Building Inspection and Maintenance 推行強制驗樓計劃 (MBIS) 對樓宇檢驗及保養的成效評估	Top Award (Building Surveying) 大獎 (建築測量)	Dr Sandy Tang 鄧麗儀博士
HO Man Lai (BRE) 何文禮 (建築及房地產學系)	Critical Success Factors for Building Information Modeling (BIM) Implementation in Hong Kong 在香港推行建築信息建模 (BIM) 的成功要素	Second Award (Building Surveying) 二等獎 (建築測量)	Dr Daniel Chan 陳焯明博士

HO Yik Ling (BRE) 何易玲 (建築及房地產學系)	Feasibility Study of Residential Development in Hong Kong's Green Belt 在香港綠化地帶進行住宅發展的可行性研究	Second Award (Planning and Development) 二等獎 (規劃及發展)	Dr M.J. Wadu
LIN Nga Yuk (BRE) 連雅玉 (建築及房地產學系)	The Impact of Conversion of Old Industrial Buildings on Property Price: A Comparison between Wholesale Conversion and Redevelopment 改裝舊工廈對物業價格的影響： 改裝整幢工廈與重建的比較	Second Award (Planning and Development) 二等獎 (規劃及發展)	Dr M.J. Wadu
CHAN Kit San (BRE) 陳傑榮 (建築及房地產學系)	Critical Success Factors of Adopting Green Procurement in Life-Cycle Stages of Hong Kong Construction Industry 在香港建造業不同生命週期階段推行環保採購政策的成功要素	Second Award (Quantity Surveying) 二等獎 (工料測量)	Dr Johnny Wong 黃國偉博士
ZHOU Xiaolin (LSGI) 周曉霖 (土地測量及地理資訊學系)	Build a 3D Cadastre in Hong Kong 在香港建構三維地籍紀錄庫	Top Award (Land Surveying) 大獎 (土地測量)	Prof. John Shi 史文中教授

HKIE Best Individual Dissertation Award 2016

Mr Law Lim Cho, a recent graduate of the BSc programme in Building Engineering and Management, has been honoured by the Building Division of the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) with the Best Individual Dissertation Award 2016. His dissertation was entitled "A feasibility study for the wider adoption of structural precast elements in high-rise buildings in Hong Kong." He was supervised by Dr Patrick Lam, Associate Professor in the Department of Building and Real Estate. Mr Law has been working at Leighton Contractors (Asia) Ltd. as a Building Graduate Engineer since last August.

香港工程師學會 2016 最佳個人論文獎

建築工程及管理學理學士課程畢業生羅念祖，最近喜獲香港工程師學會建造分部頒發2016年「最佳個人論文獎」，得獎文章題為「在香港高層建築更廣泛應用結構性預制組件的可行性研究」。他是建築及房地產學系副教授林俊業博士的高足，八月畢業後一直於禮頓建築（亞洲）有限公司任職見習工程師。



Mr Law (right) with Prof. Albert Chan

Staff News

教職員消息

Staff Promotions

The Faculty of Construction and Environment (FCE) is pleased that the following academic staff members have been promoted as of July 2016.

Prof. Meng Ni, Professor (BRE)

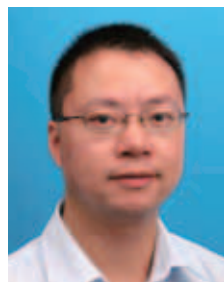
Prof. Meng Ni studied Aero-engine engineering in China and obtained his PhD in Mechanical Engineering from The University of Hong Kong (HKU) in 2007. He worked as a Post-Doctoral Fellow at HKU, before joining the Department of Building and Real Estate (BRE) as an Assistant Professor in July 2009. He was promoted to Associate Professor in July 2012 and Professor in July 2016.

Prof. Ni is dedicated to teaching Environmental Science, Building Services, Construction Technology and Structure. His Student Feedback Questionnaire (SFQ) scores were within the top 10% in his Department and Faculty. He has focused his research on solid oxide fuel cells (SOFCs) and other electrochemical systems for energy conversion/storage. His research has received funding support from the RGC (GRF, ECS, SFC/RGC joint scheme, and France/HK Joint Scheme), the Environment and Conservation Fund (ECF), the National Science Foundation of China (NSFC), as well as the Innovation and Technology Fund (ITF). He has published about 100 papers in prestigious scientific journals with over 4,800 SCI citations, and his H-index is 28. An Associate Editor for 4 journals, including *Sustainable Energy Technologies and Assessment*, *Science Bulletin*, *Frontiers in Environmental Science*, and *Sustainable Buildings*, he is also an Editorial Board Member for 7 journals, and a reviewer for over 60 journals. Prof. Ni received the Young Scientist Award from the Hong Kong Institution of Science in 2007 and the Top Reviewer Award from *Applied Energy* (a top Energy Journal) in 2011. He was recently chosen for the Best Associate Editor Award by *Science Bulletin*. In June 2016, Prof. Ni was listed in the World's Highly Cited Researchers in Energy Science and Technology by ShanghaiRanking. He was awarded the prestigious Humboldt Research Fellowship for experienced researchers in July 2016.

晉升之喜

建設及環境學院欣然宣佈，以下幾位學術人員於2016年七月獲晉升新職：

倪萌教授 (建築及房地產學系)



倪萌教授於中國內地修讀航空工程，2007年取得香港大學機械工程學博士學位，自此於港大從事博士後研究，後來於2009年七月加入理大建築及房地產學系擔任助理教授。他於2012年七月晉升為副教授，2016年七月升任教授。

他主要教授環境科學、房屋設備、建築科技和結構等學科，深受學生愛戴，其學生意見問卷調查(SFQ)，得分均屬最高的首百分之十。倪教授專注研究固體氧化物燃料電池(SOFCs)及其他用於轉換/儲存能源的電化學系統，多次取得校外科研資助，如研資局的優配研究金、傑出青年學者計劃、蘇格蘭科研資助委員會與研資局合作研究計劃、法國與香港合作研究計劃、環境及自然保育基金、國家自然科學基金、以及創新及科技基金。近年來，他在著名科學期刊發表了超過一百篇論文，積累的SCI引述次數超過四千八百次，H-指數高達28，除擔任《可持續能源科技評估》、《中國科學》、《環境科學新知》及《可持續建築》四本學術期刊的副編輯，更身兼七本學報的編務委員及六十多本期刊的審稿員。倪教授於2007年獲香港科學會「青年科學家獎」，2011年獲權威學術刊物《應用能源》頒發「優秀審稿員獎」，最近則獲《中國科學》評選為「最佳副編輯」。2016年六月，他獲上海軟科評為能源科學技術範疇中「全球高被引用學者」之一。七月再下一城，榮獲德國頒發 Humboldt 研究獎金。

Dr J. Wadu Mesthrige, Research Assistant Professor (BRE)

Dr Wadu Mesthrige received his Bachelor's degree (Hons), Post-graduate Diploma, and Master's degree in Economics from the University of Colombo in Sri Lanka. He also obtained his PhD degree in Construction/Real Estate Economics from the University of Hong Kong (HKU). His current research interests mainly cover a wide spectrum of housing property market analysis; urban revitalization / redevelopment and externalities; and sustainable urban development.

Prior to joining the Department of Building and Real Estate (BRE) as an Instructor in early 2008, he worked as a Post-Doctoral Fellow in HKU's Department of Architecture and as a Research Assistant in its Department of Real Estate and Construction. He also has held posts as Assistant Lecturer in Economics at the University of Colombo, and as a Lecturer and Senior Lecturer in Economics at the Open University of Sri Lanka.

Dr Wadu Mesthrige has done well in research as well as in teaching over the past years at BRE. In recognition of his outstanding teaching performance, he received the Departmental Outstanding Teaching Award 2010-11. He also received the Departmental Research Publication Award (Teaching staff category) for 3 consecutive years from 2012 to 2015.

Dr Ivy Wong, Assistant Professor (BRE)

Dr Ivy Siu Wai Wong was promoted from Research Assistant Professor to Assistant Professor. She received her BSc (Hons) in Real Estate from The Hong Kong Polytechnic University in 1998, Master of Development Planning with High Distinction from The University of Queensland, Australia in 2004 and PhD in Planning from The University of British Columbia, Canada in 2014.

Dr Wong's current research focuses on urbanisation, local governance, property rights reforms and community planning with a particular focus on China. Over the years, she has published widely on these issues in top journals with high impact factors. In 2015, she received a research grant from the Research Grants Council of Hong Kong (under the Early Career Scheme) to support her research on shareholding reforms in peri-urban China.

Dr Wong has a rich mix of academic and professional experience in real estate and urban studies. As a General Practice Surveyor, she is a professional member of The Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS) and a member of The Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS).

Dr Wong started her profession in a private real estate firm, and subsequently worked for three departments in The Government of the HKSAR, including the Lands Department, the Housing Department, and the Rating and Valuation Department. Her specialised areas include land premium assessment for land sale and lease modification, compensation assessment for land acquisition, public housing planning and development, and mass valuation for property taxation.

J. Wadu Mesthrige 博士、助理教授(研究) (建築及房地產學系)



Wadu Mesthrige 博士於斯里蘭卡可倫坡大學修讀經濟學(榮譽)學士、深造文憑及碩士，並持有香港大學建設/房地產經濟學博士學位，擅長房地產市場分析、市區活化/重建與外部效應、可持續城市發展等研究範疇。

他於2008年起擔任建築及房地產學系導師，之前在香港大學任職建築學系博士後研究員與房地產及建設系研究助理，亦曾任可倫坡大學經濟學助理講師、斯里蘭卡公開大學經濟學講師及高級講師。

無論是教學或科研，Wadu Mesthrige 博士均表現出色，除於2010-11年度獲建築及房地產學系「卓越教學獎」，更在2012至2015年間，連續三個年度獲學系頒發「科研論文獎」(教學人員組別)。

黃小慧博士，助理教授 (建築及房地產學系)



由研究助理教授晉升為助理教授的黃小慧博士，1998年畢業於香港理工大學，取得房地產學士學位；於2004年獲澳洲昆士蘭大學頒發發展規劃碩士學位，最後在2014年獲加拿大英屬哥倫比亞大學頒發規劃博士學位。

黃博士的主要研究領域包括城市化、城市治理、產權改革及社區規劃。多年來，黃博士在有關國際期刊上發表了多篇學術論文。在2015年，黃博士的研究項目成功獲得香港研究資助局資助。

黃博士是皇家特許測量師學會及香港測量師學會的會員。於1998至2005年間，她曾任職於物業管理公司及香港特區政府的三個相關部門(包括地政總署、房屋署、差餉物業估價署)，擔任地價評估、公共房屋規劃發展及房產稅評估等專業工作。

Prof. Hai Guo, Professor (CEE)

Prof. Guo is a prolific scholar in air pollution research with a focus on atmospheric chemistry of volatile organic compounds and ultrafine particles. Since joining PolyU in 2007, he has secured 8 research grants from the Research Grants Council, including 5 GRF projects, 1 NSFC/RGC project, and 2 CRF projects, as well as 2 from the Environment and Conservation Fund, 1 from the National Science Foundation of China (NSFC) and 1 from the Public Policy Research, which totalled about HK\$18 million. He has published 99 refereed papers in high-quality international journals, 1 book chapter, 9 research reports, and 78 conference papers. The number of SCI citations to his papers is over 2,500 with an H-index of 27. A recipient of numerous internal and external awards, he has actively contributed his expertise to the professional and industrial community through technology transfer and scholarly services. He was selected as an editorial advisory board member of several journals, including the prestigious *Atmospheric Environment* in April 2015, *Aerosol and Air Quality Research* in July 2015, and 4 other international journals. Prof. Guo is an Executive Board Member of the Australia-China Centre for Air Quality Science and Management. He is an invited reviewer for RGC GRF grant applications, and more than 35 journals. In addition, he has delivered keynote lectures at different universities and international conferences, serving on the Scientific Advisory Committee as well as being Convenor and Session Chair at various conferences.

Dr Yuhong Wang, Associate Professor (CEE)

Dr Wang served as an Assistant Professor of CEE from December 2010 to June 2016. He is a registered professional engineer in the United States and currently the Director of the Hong Kong Road Research Laboratory. After receiving his PhD degree from the Civil Engineering Department at the University of Kentucky in 2003, he worked at the Kentucky Transportation Research Center as a research engineer before beginning his career in academe at Lawrence Technological University and at East Carolina University. Dr Wang's main research areas include the structural design of flexible pavement, asphalt materials, and pavement construction and management. Dr Wang led and participated in more than 30 road-related research projects, including research on the durability of the asphalt pavement, flexible pavement design in Hong Kong, as well as road maintenance decision-making and optimization methods. He has published nearly 50 journal papers and 2 monographs as a co-author. He also won the first prize in the 2002 U.S. long-term pavement performance test (LTPP) in the International Data Analysis Competition.

郭海教授 (土木及環境工程學系)



郭海教授活躍於空氣污染研究領域，尤擅長研究揮發性有機化合物及超細微粒的大氣化學，於2007年加入理大至今，已八度獲研資局撥款，當中包括五個「優配研究金」項目、一個「國家自然科學基金/研資局聯合科研資助基金」項目，以及兩個「協作研究金」項目。另外，他還曾獲環境及自然保育基金(共兩個項目)、國家自然科學基金，以及公共政策研究資助計劃撥款，歷年獲得的總資助接近一千八百萬港元。郭教授勤於著作，在著名國際學術期刊一共發表了九十九篇獲引述的論文，並著有一個書籍章節、九個研究報告及七十八份會議論文，積累的SCI引述次數超過二千五百次，H-指數高達27，多年來他屢獲校內及校外獎項，並積極透過技術轉移及學術研究為學術界及業界貢獻所長。他應邀為不少學術期刊擔任編務顧問，包括極具權威的《大氣環境》(2015年四月)、《氣溶膠及空氣質素研究》(2015年七月)及另外四本國際學報。現時，郭教授除出任中國-澳大利亞空氣質量科學與管理研究中心行政委員會成員，也是研資局「優配研究金」評審員，以及超過三十五本學報的審稿員。多年來，他應邀在無數大學及國際會議發表主題演講，亦曾出任多個學術會議的科學顧問委員會委員、召集人或小組主席。

王予紅博士，副教授 (土木及環境工程學系)



王博士於2010年十二月至2016年六月擔任土木及環境工程學系助理教授，擁有美國註冊專業工程師資格，現為香港道路研究所所長，2003年取得美國肯塔基大學土木工程博士學位後，曾於肯塔基運輸中心擔任研究工程師，其後轉向學術界發展，先後任教於羅倫斯科技大學及東卡羅來納州立大學。他主要研究柔性路面的結構設計、瀝青物料、以及路面的建築與管理，曾主持或參與逾三十個與道路有關的研究項目，包括測試瀝青路面的耐用程度、香港的柔性路面設計，以及道路保養決策及優化方法等。王博士勤於著作，歷年來在學術期刊發表了接近五十篇合著論文，另參與撰寫兩本專集，並曾於2002年「美國國際數據分析比賽」憑著對長期路面表現 (LTPP) 的分析贏得一等獎。

New Academic Staff

To boost research capabilities of the University, the Distinguished Chair Professor Scheme recruits leading scholars with a proven track record of research and links to Hong Kong or PolyU to lead large research programmes involving a group of academic colleagues to conduct advanced research of high application and impact. They are usually appointed by an advisory committee of the President to serve a term of 2 years, with about a 2-month stay at PolyU each year. The Faculty of Construction and Environment is pleased that the Scheme has recently added 3 new staff to 2 of its departments.

Prof. Mirosław J. Skibniewski, Distinguished Chair Professor of Robotics and Automation in Construction

Prof. Skibniewski joined the Department of Building and Real Estate (BRE) on 19 September 2016. He is a Professor of Construction Engineering and Project Management in the Department of Civil and Environmental Engineering in the A. James Clark School of Engineering at the University of Maryland, College Park. Prior to his current appointment, he served for 20 years as a faculty member and administrator at Purdue University in West Lafayette, Indiana. He received his MEng degree from Warsaw University of Technology, and his MSc and PhD degrees from Carnegie-Mellon University. Prof. Skibniewski is also an alumnus of the Harvard University Graduate School of Education Management Development Program. Prior to his academic career, he worked as an engineering professional with the 130+-year-old Pittsburgh Testing Laboratory, a nationwide construction engineering consulting firm in Pennsylvania (now Professional Service Industries, Inc.), where he led structural and construction safety investigations, design quality reviews, construction claims reviews, value engineering, and forensic engineering projects.

As a researcher and educator, Prof. Skibniewski currently focuses on planning, design and innovative construction aspects of resilient infrastructure and in information technology applications in engineering project management. He served in BRE for 2 months.

The Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) also welcomed 2 Distinguished Chair Professors.

新教學人員

為了提升大學的科研實力，理大設有「傑出講座教授計劃」，希望藉此延攬擁有卓越科研成就及與香港/理大素有連繫的頂級學者，領導本校同事開展具影響力的大型先進研究項目。傑出講座教授一般由向校長負責的聘任委員會委任，任期兩年，每年約有兩個月會留駐理大。建設及環境學院非常榮幸最近有三位優秀學者透過上述計劃加入本院旗下學系。

Mirosław J. Skibniewski 教授，建築機械人及自動化技術傑出講座教授



於2016年九月十九日加入建築及房地產學系的 Mirosław J. Skibniewski 傑出講座教授，是建築機械人及自動化技術的專家，現任馬利蘭大學學院市分校 A James Clark 工程學院土木及環境工程學系建築工程及項目管理學教授，之前於美國普度大學西拉法葉主校任職二十年，同時負責教學及行政工作。他擁有華沙科技大學工程學碩士、美國卡尼基美隆大學理學碩士及哲學博士學位，也是哈佛大學教育管理發展研究所校友。加入學術界前，他曾於有一百三十多年歷史的匹茲堡測試實驗室工作（位於賓夕凡尼亞州的全國性建築工程顧問公司，現已改名為 Professional Service Industries, Inc.），主理結構及建造安全調查、設計質素覆檢、建築索償覆檢、價值工程研究及法證工程學項目。

身兼科研與教學兩職的 Skibniewski 教授，現時主要聚焦於韌性基建的規劃、設計及創新建造技術，以及如何把資訊科技應用於工程項目管理。他已在建築及房地產學系駐留兩個月。

Prof. David A. Nethercot OBE, BSc, PhD, DSc, FREng, FIStructE, FICE, FCGI, Distinguished Chair Professor in Structural Engineering and Steel Construction

Prof. Nethercot is former Head of the Department of Civil and Environmental Engineering at Imperial College and former Deputy Principal (Teaching) of the Engineering Faculty. He has more than thirty years' experience of research, specialised advisory work and committee activity in the area of steel, aluminum and composite construction. He was previously on the staff at Cardiff, Sheffield and Nottingham Universities, including 5 years as Head of Department at Nottingham.

A particular interest has been the influence of connection behaviour on the overall performance of frame structures, where he has been responsible for major programmes of combined experimental and numerical work that underpin design treatments in British, European and other national standards, as well as industry design guides such as those produced by the SCI. Current research interests include progressive collapse of structures and light gauge and stainless steel construction.

The author of some 400 technical papers, he has supervised more than 40 externally funded research projects - several of them on an international basis - and has spoken - often as a keynote presenter - in more than 50 countries worldwide. He was awarded a DSc degree in 1993 and elected to the Royal Academy of Engineering in that same year. He is Past President of the IStructE and a former Council Member of the Royal Academy of Engineering. In 2006 he was awarded an OBE for services to Structural Engineering, was the 2008 recipient of the Charles Massonnet prize from the European Convention for Structural Steelwork and received a Gold Medal from the Institution of Structural Engineers in 2009. He is serving CEE from July 2016 to June 2018.

Prof. Yeong-Bin Yang, Distinguished Chair Professor in Structural Engineering

Prof. Yang received his PhD degree from Cornell University in 1984. He is a member of the Chinese Academy of Engineering and a foreign member of the Austrian Academy of Sciences. Currently, he is Honorary Dean of Civil Engineering at Chongqing University and Professor Emeritus of National Taiwan University. He is also a fellow of the American Society of Civil Engineers and the International Association of Computational Mechanics, and an Editor-in-Chief of *International Journal of Structural Stability and Dynamics*. In addition, he is Chairman of the Accreditation Council, Institute of Engineering Education Taiwan (IEET), President of Asian-Pacific Association of Computational Mechanics (APACM) and Chairman of East Asia-Pacific Conference on Structural Engineering and Construction (EASEC). Previously, he was President of National Yunlin University of Science and Technology and Dean of the College of Engineering at the National Taiwan University. He has published over 190 refereed journal papers. His areas of expertise include structural nonlinear theory and analysis, vehicle-bridge interaction dynamics, and train-induced wave propagation. In each area he has published a monograph. His appointment at CEE is from June 2016 to May 2018.

David A. Nethercot 教授，結構工程學及鋼結構傑出講座教授



出任土木及環境工程學系結構工程學及鋼結構傑出講座教授的 David A. Nethercot 教授持有理學士、哲學博士及理學博士學位，是英國皇家工程院院士 (FREng)，並身兼英國結構工程師學會 (FIStructE)、英國土木工程師學會 (FICE)、英國城市專業學會的資深會員 (FCGI)，曾任倫敦帝國學院土木及環境工程學系系主任及工程學院副院長(教務)，在鋼、鋁及組合結構的科研、專家諮詢服務及委員會活動方面擁有逾三十年深厚經驗，之前曾任教卡迪夫大學、雪菲爾大學及諾丁漢大學，其中五年於諾丁漢大學擔任系主任。

他致力鑽研連綿行為與框架結構整體性能的關係，曾負責這方面的大型實驗及數值綜合研究，對英國、歐洲和其他國家的設計標準，以至 SCI 等業界設計指引影響深遠。現時，其研究重點為結構的漸進式傾塌及不鏽輕鋼結構。

Nethercot 教授著有接近四百篇技術論文，監督過逾四十項校外撥款研究(數項屬國際項目)，並經常發表主題演講，足跡遍及五十餘個國家。1993年，他取得理學博士學位，並獲選英國皇家工程院院士，曾擔任英國結構工程師學會會長及皇家工程院理事，因對結構工程學界貢獻良多，於2006年獲頒 OBE 官佐勳章，2008年成為歐洲鋼結構工程會議 Charles Massonnet 獎得主，2009年獲結構工程師學會金章。他在土木及環境工程學系的任期為2016年七月至2018年六月。

楊永斌教授，結構工程學傑出講座教授



另一位加入土木及環境工程學系的是楊永斌傑出講座教授(結構工程學)。楊教授於1984年取得康奈爾大學博士學位，現為中國工程院院士、奧地利國家科學院外籍院士、重慶大學土木工程學院榮譽院長、台灣大學土木工程系特聘教授。他也是美國土木工程師學會及國際計算力學協會資深會員、《國際結構穩定性及動力學期刊》總編輯、中華工程教育學會(IEET)理事長、亞太計算力學協會(APACM)會長，以及東亞與太平洋結構工程及建造會議(EASEC)主席。楊教授曾任國立雲林科技大學校長及台灣大學工學院院長，發表了逾一百九十篇獲引用的學術論文，擅長領域包括非線性鋼構架的理論與分析、車橋互制動力學、列車誘導波傳播等，在上述每個範疇均著有專書。他在土木及結構工程學系的任期為2016年六月至2018年五月。

Prof. Asif Sohail Usmani, Head of BSE

The Department of Building Services Engineering (BSE) welcomed Prof. Asif Sohail Usmani as its new Head on 18 August 2016. Prior to joining PolyU, Prof. Usmani was Head of the Division of Civil Engineering at Brunel University London, UK. Before that, he was Head of the Research Institute for Infrastructure and Environment and Professor of Structural Engineering and Computational Mechanics at the University of Edinburgh, UK.

Following a first degree in Civil Engineering, a master's degree in Structural Engineering at Stanford University, USA, and four years of structural engineering design and construction in Saudi Arabia, Professor Usmani decided to pursue a research career. He developed finite element codes for the simulation of foundry casting processes at Swansea University, UK, for modelling of molten metal flow, heat transfer and solidification. His multidisciplinary background led him to develop structural fire safety engineering research at the University of Edinburgh following his appointment as Lecturer in 1995 and establish Edinburgh as an internationally leading research centre in this field.

His research focused on understanding the thermo-mechanical behaviour of structures in real fires using computational methods validated with experiments. Key achievements include: providing fresh insights to understand non-intuitive structural behaviour observed in fires; explaining the collapse of World Trade Centre Twin Towers; developing open-source software OpenSees for modelling structures in fires, including multi-hazard response simulation. His research output consists of over 200 peer reviewed publications resulting from research funding in excess of seven million pounds sterling. This work will continue at PolyU with a renewed focus on real fires in tall buildings and resilience of communities in dense urban environments such as Hong Kong.

The Department of Building and Real Estate welcomed two new assistant professors and one new Research Assistant Professor on 4 July 2016.

Dr Joon-Oh Seo, Assistant Professor

Dr Joon-Oh Seo received his bachelor's and master's degrees in Architectural Engineering from Seoul National University in South Korea. He obtained his master's degree in Industrial and Operations Engineering (specializing in Ergonomics) and his PhD degree in Civil Engineering (construction management program) from the University of Michigan in the United States in 2016. Prior to starting his PhD studies, he worked for 5 years as a cost and safety manager in building construction projects in South Korea.

Asif Sohail Usmani 教授，屋宇設備工程學系系主任



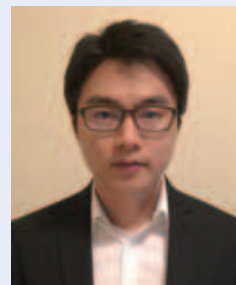
Usmani 教授將於 2016 年八月就任香港理工大學屋宇設備工程學系系主任。此前，他曾先後擔任英國愛丁堡大學基礎設施及環境研究所所長兼結構工程學及計算力學教授，及倫敦布魯內爾大學土木工程學部主管。

Usmani 教授在美國史丹福大學取得土木工程學士學位及結構工程碩士學位後，曾於沙地阿拉伯從事結構工程設計及建造工作四年，其後踏上研究之路，曾開發有限元代碼，協助英國斯旺西大學模擬鑄造廠的鑄造程序，為金屬液的流動、傳熱及凝固建模。他於 1995 年加盟愛丁堡大學為講師，憑其深厚和廣闊的閱歷，在校內開展結構消防安全工程研究，奠定愛丁堡大學在上述學術領域的國際頂級科研中心地位。

他當時的研究重點是借助計算及實驗認證方法，了解結構在真正火災時的熱變形情況，主要成就包括：提供嶄新角度，了解起火時的非直覺結構性能；解釋世貿雙子塔的倒塌原因；開發 OpenSees 開源軟件，模擬結構起火後的情況及多種災害的應對方法。歷年來，他取得的科研資助超過七百萬英鎊，發表逾二百篇經同行評審的論文。履新後，Usmani 教授將重點研究高樓大火，以及香港等人口密集城市應對火災的方法。

建築及房地產學系於 2016 年七月四日添了兩位助理教授及一位助理教授 (研究)。

徐準旻博士，助理教授



徐準旻博士是南韓首爾大學建築工程學士及碩士，後負笈美國密歇根大學，於 2016 年取得工業與營造工程 (工效學) 碩士及土木工程學 (建築管理課程) 博士學位。攻讀博士前，他曾於南韓擔任建築工程的成本及安全經理，擁有五年相關經驗。

His research focuses on understanding the relationship between the physical demands on construction workers and their impact on construction operations. In his studies, various computing and IT approaches have been applied, including vision-based motion capture, machine learning-based action recognition, and computer simulation, such as discrete event simulation and system dynamics. In addition, he is interested in total scene understanding and wearable sensing, aiming to enhance construction workers' performances with respect to safety, health, and productivity.

He is a reviewer for the *ASCE Journal of Construction Engineering and Management*, the Construction Research Congress, and the International Workshop on Computing in Civil Engineering. He has over 25 peer-reviewed articles, including 8 journal papers.

Dr Hsi-Hsien Wei, Assistant Professor

Dr Hsi-Hsien Wei obtained his master's degrees in Structural Engineering from National Taiwan University and in Construction Engineering and Management from Columbia University in the US, in 2002 and 2010 respectively. He received his PhD in Project Management from the Department of Civil and Environmental Engineering of the University of Maryland at College Park, US.

Dr Wei was a senior Research Fellow in the Department of Structural Engineering at Ben-Gurion University of the Negev in Israel from 2013 to 2015, where he was working in the assessment of the resilience and sustainability of urban systems to extreme events on behalf of Israel's Ministry of Science, Technology and Space.

The research activities of Dr Wei cover a broad range of topics, including resilience and sustainability management of the built environment, disaster risk management and climate change adaptation, construction technology and project management, information technology applications in construction and structural engineering.

Dr Wei also possesses solid experience in consulting and professional practice in the design and management of major construction projects. He is a US Green Building Council LEED AP, specialising in Building Design and Construction, and has participated in several sustainable construction projects in the US.

他重點研究建築工人生理需要與建築工程施工的關係。研究過程中，他應用各式各樣的運算及資訊科技方略，如視像動作捕捉技術、學習型動作辨識技術及電腦模擬技術（離散事件模擬及系統動態學）。另外，他對「全場景理解」技術及穿戴式感應器亦深感興趣，希望藉此在安全、健康及生產力三方面提升建築工人的表現。

他是美國工程師學會《建築工程及管理學報》，以及學會舉辦的「建築研究研討會」與「土木工程運算科學國際工作坊」評審員，著有逾 25 篇經同行評審的論文，當中八份是在學術期刊發表。

魏希賢博士，助理教授



魏希賢博士於美國馬里蘭大學土木工程與環境工程系取得項目管理博士學位，他同時擁有美國哥倫比亞大學營建工程管理與國立台灣大學結構工程碩士學位。

魏博士曾在以色列本-古里安大學擔任資深研究員，主要負責由以色列科技與太空部所支持的城市基礎設施系統遭受極端事件影響下的復原力評估研究。

魏博士的其他研究內容還包括建築物在自然災害與氣候變遷下的復原力與永續性評估、營建工程項目管理、資訊科技在營建工程的應用等主題。在美國期間魏博士曾參與多個大型可持續性建築項目，他持有 LEED 領先能源及環境設計 AP 級別專業認證資格。

Dr Michael Sing, Research Assistant Professor

The new Research Assistant Professor Dr Michael Sing completed his BSc (Hons) degree in Building Surveying (1st Hon) and Master in Building Engineering (Distinction) at the City University of Hong Kong and received the Arup Best Student Award from the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE). He is a chartered building surveyor with the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS). He has more than 9 years' industrial experience in the field of building surveying and project management prior to starting his academic career.

After obtaining his PhD from Curtin University in Australia, he served there as a Senior Lecturer before becoming a Visiting Assistant Professor at the City University of Hong Kong. His research interests include project performance evaluation, mathematical modeling, sustainability in building design and construction.

Prof. Man-wai Chan, Professor of Practice

A new Professor of Practice also joined BRE in September. Prof. Man-wai Chan is a Chartered Surveyor (FRICS and FHKIS) by profession and has many years' experience in development, construction project and facilities management for private and public sectors. In addition to a BSc from De Montfort University in the UK, he holds a MSc, MIPA, and PhD from the University of Hong Kong (HKU). He also completed the Advanced Management and Leadership Programme from the University of Oxford (OAML). He is the founding President of the Hong Kong Institute of Facility Management (HKIFM).

Prof. Chan was the Executive Director (Project Delivery) of the West Kowloon Cultural District Authority (WKCDA) of Hong Kong. Prior to joining the WKCDA, he was the Vice President (Projects and Facilities) of the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation. He oversaw the planning, development, construction and facilities management of the Hong Kong Science Parks, Innocentre and Industrial Estates.

Prof. Chan worked in North America for many years and has spent 8 years in academia. He also held a number of key positions of Government committees, professional institutes and universities, such as serving as a member of the Buildings Tribunal, and as an external examiner of HKU, CityU and PolyU.

成振邦博士，助理教授 (研究)



新入職的助理教授 (研究) 成振邦博士於香港城市大學畢業，持有建築測量學理學士 (一級榮譽) 及建築工程學碩士學位 (優異)，曾獲香港工程師學會頒發「奧雅納卓越學生獎」，現為皇家特許測量師學會 (RICS) 特許建築測量師，投身學術界前，在建築測量及項目管理專業有超過九年工作經驗。

他取得澳洲科廷大學博士學位後，曾留校擔任高級講師，其後以訪問助理教授身份任教香港城市大學。其研究興趣包括項目績效評估、數學建模，以及可持續的建築設計及施工方法。

陳文偉教授，實務教授



建築及房地產學系在九月亦增添了一位實務教授。新加入的陳文偉教授是皇家特許測量師學會資深會員及香港測量師學會資深專業會員，對公私營的開發、建造及設施管理項目均有豐富經驗。他畢業於英國德蒙福特大學，擁有香港大學理學碩士、國際關係學碩士及哲學博士學位，並於牛津大學完成「管理及領袖學進階課程」，是香港設施管理學會創會會長。

陳教授曾任西九文化區管理局項目推展行政總監，之前為香港科技園公司項目設施副總裁，負責監督科技園、創新中心及各個工業邨的規劃、發展、建造及設施管理事宜。

他於北美工作多年，並有八年教學經驗，在政府委員會、專業組織及大學歷任要職，如《建築物條例》上訴審裁小組成員，以及香港大學、城市大學及理工大學的校外主考。

Dr Choongwan Koo, Assistant Professor

Dr Choongwan Koo is an expert in the area of the sustainable facility engineering & management (more specifically, urban building energy performance) and the intelligent decision-support system. In particular, he has strong knowledge and skills in the predictive and prescriptive analytics and the visualization technique (e.g., big data analytics, data-mining techniques, geographic information system, life cycle assessment, simulation modeling techniques, and computer programming language).

Dr Koo has a good mix of academic and industrial experiences. Before joining the Department of Building Services Engineering at PolyU in November 2016, Dr Koo served as a Research Professor in the Department of Architectural Engineering at Yonsei University and as a Visiting Scholar in the Division of Construction Engineering and Management at Purdue University from 2015 to 2016. Also, he worked as a Lecturer in the Department of Architectural Engineering at Inha University in 2014, and at the HanmiGlobal Co. Ltd., an international construction engineering and management company, from 2007 to 2010.

Dr Koo has more than 50 SCI publications in peer-reviewed international journals, over 30 conference papers (including articles), and at least 10 patents. Furthermore, Dr Koo was nominated in the *Marquis Who's Who in the World*® 2016 (33rd Edition).

Dr Koo is recently interested in a real-time energy demand-side management in the building sector from a city's point of view, which focuses on monitoring, diagnosing, and retrofitting the building energy performance with a dynamic approach under the new paradigm of an urban organism.

Ir Prof. Paul Pang, Professor of Practice (Structural Engineering)

The Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) welcomed a new half-time Professor of Practice (Structural Engineering) in July 2016. Ir Prof. Paul Pang graduated with a bachelor's degree in civil engineering at McGill University, Canada in 1976. He has 40 years of experience in planning, design and construction of civil and structural engineering projects and building control in Hong Kong.

He is presently the Project Director of MGM Macau Cotai Hotel and Casino Project, the Chairman of the Examination Board for the HKIE Professional Structural Examination, and the Chairman of the HKIE Fire Discipline Advisory Committee. He is also the Chief Assessor of the Professional Review Interviews of the Chartered Examination of the IStructE in Hong Kong, and the Chairman of the IStructE Sub Committee (HK Division).

A pioneer in advancing steel and composite construction in Hong Kong, Ir Prof. Pang is the Honorary Fellow of the Institute of Steel Construction. He serves as an Adjunct Professor of Civil Engineering of the Hong Kong University of Science and Technology as well as the Technological and Higher Education Institute of Hong Kong.

丘忠完博士，助理教授



丘忠完博士是可持續設施工程管理學及智能決策支援系統專家，尤擅研究城市建築的能源績效，對大數據分析、數據挖掘、地理資訊系統、生命週期評估、模擬建模、電腦編程語言等預測及規範分析學與視化技術有深厚認識。

他在學術界及業界均有豐富經驗，加入理大屋宇設備工程學系前，曾於 2007 至 2010 年任職跨國建設管理公司韓美顧樂博 (HanmiGlobal Co. Ltd.)；2014 年成為韓國仁荷大學建築工程系講師，其後轉任韓國延世大學建築工程系研究教授，並於 2015 至 2016 年在美國普渡大學建造工程及管理學部擔任訪問學人。

除了在設有同行評審制度的國際學術期刊發表了逾五十篇 SCI 論文及三十多份學術會議報告 (包括文章)，他更擁有十餘項專利，並躋身 2016 年馬奎斯世界名人錄® (第三十三版)。

其最新工作重點是從城市角度為建築界研究實時能源需求管理系統，在「城市有機體」這種新模式下持續靈活監測、診斷和提升建築物的能源績效。

彭達材教授工程師，實務教授 (結構工程)



於 2016 年七月加入土木及環境工程學系，擔任兼任實務教授 (結構工程) 一職。他在 1976 年於加拿大麥基爾大學土木工程系畢業，在加拿大、香港及澳門從事土木及結構工程項目的規劃、設計及施工與建築監管，擁有四十年豐富經驗。

他現為澳門美高梅路氹酒店及賭場項目總監，也是香港工程師學會轄下的專業結構考試委員會主席、消防界別顧問小組主席、英國結構工程師學會在港專業考試面試總主考官，以及英國結構工程師學會事務小組委員會 (香港分部) 主席。

彭教授是在香港推廣鋼結構及組合建築結構的先驅，現為香港鋼結構學會最高級別的榮譽傑出會員，也是香港科技大學及香港高等教育科技學院的土木工程學客座教授。

Dr Xintao Liu, Assistant Professor

The Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) welcomed a new assistant professor on 8 August 2016. Dr Xintao Liu received his Bachelor of Engineering in Survey from Hohai University, China, in 1998, his Master of Science in Cartography & GIS from Nanjing Normal University in 2003, and his PhD in Geo-informatics from the Royal Institute of Technology, Sweden, in 2012. In the same year, he joined the Department of Civil Engineering at Ryerson University in Canada and worked as a postdoc fellow in geographic information science (GIS) and transportation until 2016.

His research interests include geographic information services, GIS in transportation, urban computing, urban mobility and sustainability. He has served as a co-investigator of several national projects of Sweden and Canada. His research goal is to apply state-of-the-art technologies to smart cities for a better urban life. He is also a reviewer for a series of major international journals in his field.

Dr Wenbin Xu, Assistant Professor

Another new assistant professor in LSGI joined the department on 17 August 2016. Dr Wenbin Xu obtained his BS in Geomatics and MSc degrees in Photogrammetry and Remote Sensing from Central South University in 2008 and 2011, respectively. He received his PhD degree in Earth Science from King Abdullah University of Science and Technology, Saudi Arabia, in 2015.

Prior to joining the Hong Kong Polytechnic University, he worked as a postdoc researcher in the Department of Earth and Planetary Science at the University of California, Berkeley, USA.

Dr Xu's principal research interests include the use of Remote Sensing and Radar Interferometry (RSRI) for studying ground deformation associated with a variety of geophysical and anthropogenic processes, such as earthquakes, volcanoes, and land subsidence. He is also interested in InSAR time series and InSAR atmospheric corrections. Dr Xu has authored and co-authored more than 10 peer-reviewed journal and conferences papers.

劉信陶博士，助理教授



劉信陶博士研究方向主要包括地理信息服務，交通地理，城市計算，城市移動性與可持續性，其研究目標是運用現代技術，推動智慧城市發展，提高城市生活質量。劉博士分別於1998年在河海大學獲得工程測繪專業工學學士，2003年在南京師範大學獲得制圖學與地理信息系統專業理學碩士，2012年在瑞典皇家工學院獲得地理信息科學博士學位。其後至2016年，他在加拿大瑞爾森大學土木工程系任職博士後並繼續從事地理信息科學和交通方面的研究。

他曾獲得多項獎勵榮譽，包括瑞典 Lars Erik Lundbergs 博士獎學金和北歐 GIS 獎學金，曾協助主辦了2013年第四屆對地觀測與全球變化暨加拿大地理協會（CIG）年會國際聯合會議，2014年國際攝影測量與遙感學會（ISPRS）暨國際地理聯合會（IGU）國際會議，並協助主持瑞典和加拿大多項國家基金項目。劉博士並為IJGIS，AAG 等本領域主要國際刊物審稿人。

許文斌博士，助理教授



土地測量及地理資訊學系另一位新任助理教授，是在2016年八月十七日履新的許文斌博士。他分別於2008年及2011年取得中南大學地理資訊學本科及攝影測量與遙感學碩士學位，後負笈沙地阿拉伯阿卜杜拉國王科技大學，2015年獲授地球科學博士資格。

加入理大前，許博士曾於美國加州大學柏克萊分校地球及行星科學學系任職博士後研究員。

許博士的主要研究範疇，是使用遙感及雷達干涉測量 (RSRI) 技術探測因各種地球物理和人為過程而引致的地表變形，如地震、火山爆發及地面沉降。另外，他對 InSAR 時間序列及 InSAR 的大氣效應修正亦深感興趣，歷年來獨著及合著了逾十篇經同行評審的學術期刊及會議論文。

Dr Xiaolin Zhu, Assistant Professor

The Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) welcomed a new Assistant Professor in mid-July 2016. Dr Xiaolin Zhu received his B.S. in resource science and engineering in 2007 and M.S. in disaster prevention and reduction engineering and protective engineering in 2010, both from Beijing Normal University. He received his PhD in geography at Ohio State University in 2014. Before coming to PolyU, he was a postdoctoral scholar in the Center of Spatial Technologies and Remote Sensing at the University of California, Davis.

His research interests include remote sensing methods and applications. In particular, his research covers 3 areas: 1) developing new techniques to improve the quality of remote sensing data, 2) monitoring ecosystems and urban environment in spatial and temporal domains, and 3) analyzing the spatial patterns and causes of land surface disturbances.

Dr Zhu published 28 peer-reviewed journal articles, including 5 papers in top journals in the field of remote sensing. Due to his excellent track record of research in remote sensing, he was awarded prestigious awards, including the Presidential Fellowship from Ohio State University, and the Robert N. Colwell Memorial Fellowship Award from the American Society of Photogrammetry and Remote Sensing.

CEE Academic Elected VP of IStructE

Ir Prof. Kwok-fai Chung, Associate Head of Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), has been elected a Vice President of the Institution of Structural Engineers (IStructE) in the UK, the world's leading professional body and largest membership organization dedicated to the art and science of structural engineering. The Institution has over 27,000 members working in 105 countries around the world, with about 2,350 of them residing in Hong Kong.

Prof. Chung will serve the IStructE from January 2017 to December 2018, promoting the innovation and technological development of structural engineering as well as the international visibility of structural engineers.

朱孝林博士，助理教授



朱孝林博士於 2016 年七月加入香港理工大學，擔任土地測量及地理資訊學系助理教授。受聘前，朱博士在加州大學大衛斯分校從事博士後研究。

朱博士分別於 2007 和 2010 年從北京師範大學獲得資源科學與工程學士學位和減災防災及防護工程碩士學位，於 2014 年從美國俄亥俄州立大學獲得地理學博士學位。

朱博士的研究方向是遙感演算法和應用，主要包含以下三個方向：1. 發展提高遙感資料品質的新演算法；2. 監測生態系統和城市環境的時空變化；3. 分析地表變化的空間特徵以及產生原因。

截止到目前，朱博士發表了 28 篇期刊論文，其中五篇論文發表在遙感領域排名第一的《Remote Sensing of Environment》上。由於其在遙感領域的突出研究成果，朱博士獲得了多項重要獎勵，其中包含俄亥俄州立大學校長獎，美國攝影測量與遙感協會的 Robert N. Colwell Memorial Fellowship 獎，中國測繪科技進步獎二等獎。

土木及環境工程學系學者獲選英國結構工程師學會副會長



土木及環境工程學系副系主任鍾國輝教授工程師，最近獲選為英國結構工程師學會 (IStructE) 副會長。該會是國際知名及最具規模的結構工程專業團體，全球會員超過二萬七千人，分散於一百零五個國家，香港區會員約有二千三百五十人。

鍾教授的任期為 2017 年一月至 2018 年十二月。他將致力促進結構工程學的創新及技術發展，以及提升結構工程師的國際地位。

Student News

學生消息

Scholarship Students Graduate with Distinction

Two postgraduates in the Department of Building Services Engineering (BSE) who were supported by Entry Scholarships of the Postgraduate Scheme in Construction and Environment have recently graduated with Distinction in the second semester of 2015/16. They are Mr Tsui Kwong Lam, a graduate of the MSc programme in High Performance Buildings, and Mr Chan Chi Shing, a graduate of the MSc programme in Fire and Safety Engineering. Below are some of their thoughts on studying at PolyU and their future plans.

獎學金得主以優等成績畢業

屋宇設備工程學系兩位獲本院「碩士組合課程新生獎學金」的同學，在2015/16年度下學期雙雙以優等成績畢業。兩人是分別修讀高效能建築理學碩士課程的徐廣霖，以及消防及安全工程學理學碩士課程的陳志成。以下是他們對理大生活的一些感想和未來大計：

	 Mr Tsui Kwong Lam, MSc in High Performance Buildings 徐廣霖，高效能建築理學碩士	 Mr Chan Chi Shing, MSc in Fire and Safety Engineering 陳志成，消防及安全工程學理學碩士
Most memorable experience at PolyU 在理大最難忘的經歷	I made friends with my classmates and enjoyed working on group projects with them. 與同學成為好友，一起完成分組項目	Sitting in the examination halls and making good friends 在試場應考，結交好友
Advice to other students 參加考試和結交好朋友	Don't waste any opportunities to learn from your lecturers. Try to ask them more questions. 多發問，把握向老師學習的機會	Believe in your heart that you can do well in your studies, and try to understand the rationale behind the codes and theories. Practice makes perfect! 相信自己必定可取得佳績；嘗試了解規則和理論背後的道理；只要努力，成功可期！
Future plans 畢業後的大計	Practise what I have learnt at PolyU and become an engineering professional. 實踐在理大所學，成為專業工程人員	Further explore and enrich my knowledge in different aspects. 繼續汲取各方面的知識，努力探索

The 15th Academic Conference for Postgraduates in Construction Management and Real Estate

On 22 June 2016, a multidisciplinary conference was held in the Sustainable City Laboratory of the Department of Building and Real Estate (BRE). Organized by PolyU's CIB Student Chapter in collaboration with the University of Hong Kong's CIB Student Chapter in its Faculty of Architecture and the Postgraduate Association of Shenzhen University's (SZU) College of Civil Engineering, the conference provided a platform for postgraduates in the fields of Construction, Civil Engineering, and Real Estate to share their original research. An opening speech was delivered by Prof. Francis Wong of BRE, who serves as the honorary advisor of PolyU's Student Chapter. In attendance were Prof. Eddie Hui and Dr Ann Yu, who judged the contents of the students' presentations in terms of their outline, objectives, methodology etc. Best Presentation Awards went to Mr Ruichang Mao from SZU, Mr Jianzheng Liu from HKU, and Mr Robert Osei-Kyei from PolyU, who was also voted as the best presenter by the audience.

The PolyU CIB (International Council for Research and Innovation in Building and Construction) Student Chapter is a non-profit organization funded by both FCE and BRE. Membership is free for FCE postgraduates. To sign up, please go to www.cibsc.bre.polyu.edu.hk

第十五屆建設管理與房地產研究所學術交流研討會

2016年六月二十二日，國際建築工程研究與創新理事會(CIB)理工大學分會、CIB香港大學建築學院分會及深圳大學土木工程學院研究生會，於建築及房地產學系的可持續城市實驗室合辦了一個跨領域的學術交流會，為修讀建設、土木工程及房地產學的研究生提供交流其原創研究心得的平台。研討會除邀得身為CIB理大分會榮譽顧問的建築及房地產學系黃君華教授致開幕詞，同系的許智文教授及余帙芸博士亦應邀擔任評判，根據學生在會上報告的內容綱要、目標及研究方法，評選各獎項的得主。獲得「優秀報告獎」的同學包括深圳大學的毛睿昌、港大的劉建政，以及理大的Mr. Robert Osei Kyei。後者更勇奪由與會者投票選出的「最佳報告員」榮銜。

國際建築工程研究與創新理事會理工大學分會是非牟利組織，經費獲建設及環境學院與建築及房地產學系資助。本院研究生無需繳交會費。有興趣入會者可連結該會網頁 www.cibsc.bre.polyu.edu.hk。



FCE Funding Schemes Reward Research Students

The Faculty of Construction and Environment (FCE) is pleased that the following PhD graduates were chosen for its Outstanding PhD Thesis Awards, which come with a cash prize of HK\$10,000 and a certificate signed by the Dean. Details of the awardees are as follows:

建設及環境學院為研究生設多項資助 / 獎勵計劃

建設及環境學院設有「傑出博士論文獎」，得獎的博士畢業生可獲現金一萬港元及由院長簽署的獎狀。2015/16年度的得獎者如下：

Awardee 得獎人	Dept. 學系	Title of Thesis 論文題目	Chief Supervisor 首席導師
Dr Peng Xue 薛鵬博士	BSE 屋宇設備工程學系	Quantification of Luminous Comfort with Dynamic Daylight Metrics for Energy-efficient Residential Buildings 基於動態采光參數量化香港住宅光環境滿意度的研究	Prof. Cheuk Ming Mak 麥卓明教授
Dr Qunming Wang 王群明博士	LSGI 土地測量及地理資訊學系	Soft-then-hard Sub-pixel Mapping Algorithm for Remote Sensing Images 基於軟硬屬性轉換的遙感圖像亞像元定位	Prof. John Shi 史文中教授

Another funding scheme has recently benefitted 3 PhD candidates. The FCE One-year Top-up Studentship Scheme was established in 2010 to encourage FCE colleagues to admit promising students to PhD programmes and support them with their external research grants. Details of the students supported by the Scheme are as follows:

Name of Student 學生	Dept. 學系	Chief Supervisor 首席論文導師	Support from the Scheme 資助額
Mr Wenzhuo Pan 潘文卓	CEE	Prof. Hai Guo 郭海教授	\$223,289
Ms Man Wah Tiffany Mak 麥敏華	CEE	Dr Daniel Tsang 曾超華博士	\$267,500
Ms Jiji Wang 王吉吉	CEE	Prof. J.G. Teng 滕錦光教授	\$267,500

另外，最近亦有三名同學受惠於本院的「博士生一年制補助獎學金計劃」。此計劃於2010年設立，旨在鼓勵本院同事錄取有潛質的學生修讀博士課程，並以其校外研究撥款資助這些博士生繳付學費。以下是今次獲資助學生的詳情：

Study Tours Sent BRE Students to Distant Lands

Students in the Department of Building and Real Estate (BRE) have many choices when it comes to study tours to complement their learning. So far in 2016, over a hundred students in 3 different undergraduate programmes of BRE have participated in a study tour with funding from the Faculty of Construction and Environment (FCE) for teaching and student development that is supported by a generous donation from Mr Yau Kwok Fai, Deputy Chairman and Chief Executive Officer of Vantage International (Holdings) Ltd. Following are the details:

18 surveying students visited the Netherlands from 14 to 19 May 2016. Under the guidance of Dr Stanley Yeung and Mr Stephen Kong, the students visited the architecturally-unique cube houses in Rotterdam, the windmills in Zaanse Schans and its traditional crafts, the floating houses in Amsterdam, as well as the Delft University of Technology, where they learnt about the construction industry in the Netherlands from several staff of the Faculty of Architecture.



From 11 to 15 May, another group of 31 surveying students visited Kansai, Japan, in the company of Prof. Meng Ni and Prof. Yat-hung Chiang. They learnt about different ways of life in different periods of Japanese history from a visit to the Osaka Museum of Housing and Living. They also learnt about the business culture in Japan and valuation methods from an appraisal by a real estate company. Before returning to Hong Kong, they had a chance to visit Kiyomizu Temple, the Osaka Municipal Abeno Disaster Prevention Center, and the Disaster Reduction and Human Renovation Institution.

遊學之旅助建築及房地產學系學生廣開眼界

遠赴異國遊學，是大學生活最精彩的片段之一。建築及房地產學系學生在這方面有幸享有不少選擇。以2016年為例，至今已有分屬三項課程的逾百名同學，獲本院資助參加遊學之旅；有關款項是由盈信控股有限公司副主席兼行政總裁游國輝先生慷慨捐助，作教務及學生發展之用。以下是這些遊學活動的詳情：



十八名修讀地產及建設測量學的同學，在2016年五月十四至十九日到訪荷蘭，由楊志威博士及江展宏先生帶領參觀馳名的鹿特丹方塊屋建築群、桑斯安斯風車村及傳統工藝，以及阿姆斯特丹特色浮屋。一行人還拜訪代爾夫特理工大學，獲該校建築學院教員講解荷蘭建築業概況。

五月十一至十五日，修讀同一課程的另外三十一名同學，亦在倪萌教授和蔣日雄教授率領下前往日本關西。他們先到大阪民情歷史博物館，了解日本人民在不同時代的生活方式，又拜訪一家房地產公司，認識日本的營商文化及估價方法。回港前，眾人還參觀了清水寺、大阪市立阿倍野防災中心，以及人與防災未來中心。



Tokyo was the destination of choice for 28 surveying students from 4 to 8 January. Led by Prof. Meng Ni and Mr Stephen Kong, the students visited the Tokyo Science Museum, the Nisseki Surveying Co. Ltd., the Tokyo Rainbow Sewage Museum, and the Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, amongst other places. In addition to learning about traditional Japanese construction technology and modern urban development in Tokyo, they also learnt about the real estate market in Japan and the role of the Japan Constructive Inspect Association in maintaining building standards.

Furthermore, 34 building engineering and management students visited Osaka from 23 to 27 May with their supervisors Dr Johnny Wong and Dr Wadu Mesthrige. Not only did the students gain insights on the building and real estate industry in Japan, they also developed closer bonds with their classmates during the study tour, which included visits to Awaji Yumebutai, the Disaster Reduction and Human Renovation Institution, Kinki University, Osaka Castle Park, and Osaka Museum of History.

20 property management students also visited Osaka from 16 to 20 May. Accompanied by Prof. Eddie Hui and Dr Milton Lau, students upgraded their knowledge with respect to heritage preservation, town planning for entertainment zones, facility management in terms of rubbish collection and parking spaces, as well as the real estate market in Japan generally and Osaka in particular.

Going on a study tour has been one of the best decisions these students ever made during their university years. It is highly recommended for those who would like to widen their perspectives and add an international dimension to their studies.

大阪以外，東京也是該課程學生的另一個遊學目的地。在倪萌教授和江志宏先生帶領下，二十八名同學於一月四日至八日到訪日本首都，參觀東京科學技術館、日積測量株式會社、東京都虹之下水道館及江戶東京建築博物館等多個地點。他們除可一睹日本傳統建築技術和東京的現代化建築，還可趁機了解當地的房地產市場，以及日本建築檢查協會在確保建築物達標方面的工作。



三十四名修讀建築工程及管理學的同學，也是以大阪為遊學地點。在導師黃國偉博士和Wadu Mesthrige博士帶領下，眾人於五月二十三至二十七日逗留當地，參觀了淡路夢舞台國際會議場、人與防災未來中心、近畿大學、大阪城公園及大阪歷史博物館，不但增進了對日本建築及房地產業的認識，連日朝夕相處，亦使同窗間的友誼更為深厚。

另外，二十名修讀物業管理學的同學，也在許智文教授和柳志康博士陪同下前往大阪。行程於五月十六日開始，合共五天，至二十日結束。古蹟保育、文娛區規劃、廢物收集及停車場等設施的管理，以至日本和大阪的房地產市場概況，均使同學眼界大開。

參加遊學之旅，肯定是他們四年大學生活中最難忘的回憶之一。對有意增廣見聞、放眼四方的同學來說，絕對不容錯過。



CEE Student Wins Silver at Asian Orienteering Championship

At the 5th Asian Orienteering Championship in Taiwan from 27 July to 1 August 2016, a final-year student in the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), Mr Yu Tsz Wai, won 3 silver medals and finished fourth in the Men's Elite class. His strong performance as an elite sportsman has led to financial support from the Hong Kong Institute of Sports.

According to his final-year project supervisor, Prof. Chau Kam-tim, Mr Yu is also an exemplary student who has performed very well in his studies.

土木及環境工程學系學生亞洲越野錦標賽奪亞



在2016年七月二十七至八月一日假台灣舉行的第五屆亞洲野外定向越野錦標賽，土木及環境工程學系畢業班學生余梓維勇奪三枚銀牌，在男子菁英組以總成績第四完成賽事，並憑優異成績，獲香港體育學院發放資助。

其畢業論文導師周錦添教授表示，梓維除了是優秀的運動員，學業成績亦毫不遜色，堪稱文武兼備。

Entry Scholarships for Outstanding FCE Applicants

The Postgraduate Scheme in Construction and Environment has provided scholarships to outstanding applicants to study in taught MSc programmes since 2009. For 2016/17, 16 applicants were selected for Entry Scholarships, which cover their tuition fees for 1 academic year. Following are the details:

Programme Name 課程	Awardee 得獎人	
MSc in Sustainable Urban Development 可持續城市發展學理學碩士學位	Qingzi Wang 王青子	
MSc in Sustainable Urban Development 可持續城市發展學理學碩士學位	Xiang Long 龍翔	
MSc in Construction Law and Dispute Resolution 建築法及爭議解決學理學碩士學位	Hiu Pang Lam 林曉鵬	
MSc in Construction Law and Dispute Resolution 建築法及爭議解決學理學碩士學位	Kwai Yiu Wong 王桂堯	
MSc in Project Management 項目管理理學碩士學位	Wing Shan Lavinia Tsang 曾穎珊	
MSc in Building Services Engineering 屋宇設備工程學理學碩士學位	Kwok Wai Lai 賴國璋	
MSc in Building Services Engineering 屋宇設備工程學理學碩士學位	Kah Yee Soh 蘇家儀	
MSc in Facility Management 設施管理理學碩士學位	Kei Lam Wong 黃紀霖	

新生獎學金吸引菁英學生入讀本院碩士課程

建設及環境學院於2009年設立新生獎學金計劃，鼓勵成績優異的同學入讀本院的授課式碩士課程。在2016/17年度，共有十六名申請人獲頒獎學金，以支付一整學年的學費，詳情如下：

Programme Name 課程	Awardee 得獎人	
MSc in Facility Management 設施管理理學碩士學位	Chun Kit Law 羅俊杰	
MSc in Fire and Safety Engineering 消防及安全工程學理學碩士學位	Chung Yeung Jeremy Ho 何頌陽	
MSc in Fire and Safety Engineering 消防及安全工程學理學碩士學位	Cheuk Chi Fong 方焯芝	
MSc in High Performance Buildings 高效能建築理學碩士學位	Kwan Ting Wong 王筠婷	
MSc in High Performance Buildings 高效能建築理學碩士學位	Wai Tung Chong 莊偉棟	
MSc in Environmental Management and Engineering 環境管理及工程學理學碩士學位	Cheuk Nam Tsang 曾卓男	
MSc in Geomatics (GIS) 測繪及地理資訊學理學碩士學位 (地理資訊)	Ka Fai Leung 梁家輝	
MSc in Geomatics (Surveying) 測繪及地理資訊學理學碩士學位 (測量)	Trecia Kay-ann Williams	

23rd FCE Students' Association Formed

On 28 June 2016, 9 committee members of the 23rd Faculty of Construction and Environment Students' Association (FCESA) presented their plans for their term of office to Prof. Geoffrey Shen, Associate Dean of FCE (Teaching). First amongst these are orientation events for new students in August, such as a 3-day camp with a Greek-myth theme and other fun activities for them to get acquainted with one another. Altogether 13 functions have been planned from mid-August 2016 to late February 2017, including an FCE Night with an athletic theme, various sports competitions for the FCE Cup, an annual dinner, a joint-university Christmas party, and a joint-Faculty mega sale. Participation in these activities is expected to nurture a sense of belonging and enhance student life at PolyU.

第二十三屆建設及環境學院會

建設及環境學院會(FCESA)第二十三屆執委會的九名委員，於2016年六月二十八日向副院長(教務)沈岐平教授提交了任內的活動計劃書。打響頭炮的是於八月舉行、旨在讓新同學彼此認識的連串迎新活動，如以希臘神話為主題的三天迎新營；而從2016年八月中至2017年二月底，學院會將舉辦共十三項活動，包括以運動為主題的「學院之夜」、「學院盃」體育賽事、周年晚宴、聯校聖誕舞會、跨院大特賣等等。這些活動可望增強同學對理大的歸屬感，使校園生活更添美麗回憶。



At the FCESA meeting with Prof. Shen

CEE Student from Kazakhstan Bridges Cultural Gap

A second-year student in the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) was recently interviewed by *Wen Wei Po* about her role as a "bridge-builder" for her home country of Kazakhstan, which is along the route of the government's One Belt One Road initiative. Having been in Hong Kong for just one year, Anar Mussina, a recipient of PolyU's Entry Scholarship in 2015 and one of the first cohort of students from that country, noted that many local students are not familiar with Kazakhstan, which is rich in natural resources, even though its economy and technological development are still at a rudimentary stage. She is pleased she is able to bridge the knowledge gap in Kazakhstan's culture and customs for PolyU students. One important custom she helped to introduce in late March was the festival of Nauryz, which is celebrated at the beginning of a new year by the people of Kazakhstan, much like Chinese New Year is in Hong Kong. With some of her compatriots, Anar dressed up in the traditional costume of Kazakhstan and prepared some traditional snacks for other students to sample. There were also performances of traditional music by fellow students, which were well received.

As for the future, Anar plans to further the exchange and communication between the two places by staying on after she graduates. She hopes to understand the local business environment and explore market needs before setting up a construction company in Hong Kong.

哈薩克學生樂意成為港、哈文化橋樑

哈薩克斯坦是政府「一帶一路」戰略的沿線國家之一，而來自該國的土木及環境工程學系二年級生Anar Mussina，最近就接受了《文匯報》專訪，暢談自己為家鄉「搭橋」的感受。Anar於2015年獲理大頒發新生入學獎學金，是大學取錄的首批哈國學生之一，來港剛好一年。她說哈薩克的經濟和科技發展仍在起步階段，但天然資源豐富，然而香港學生普遍對該國認識不多，自己很樂意成為兩地之間的橋樑，為理大同學介紹祖國的文化和風俗。今年三月，她便幫忙在理大舉辦活動，介紹哈國的重要節日「謝肉節」。「謝肉節」就如中國人的新年，Anar與其他來自哈薩克的同學一同穿上民族服飾，又預備了一些家鄉小食，讓本地學生品嚐；另外，他們還即場演奏傳統音樂，吸引了不少同學參與，氣氛熱烈。

談到未來，Anar計劃畢業後留港工作，繼續促進兩地之間的交流和溝通。她希望深入了解本地的營商環境和市場需要，為日後留港開設建築公司打好基礎。



Anar shares some snacks from Kazakhstan

Alumni News

校友消息

Departmental Outstanding Alumni Awards 2016

The Faculty of Construction and Environment (FCE) is pleased that its 4 departments have chosen the following alumni for the Departmental Outstanding Alumni Awards, which were presented to the awardees at the 22nd Congregation and Faculty Prize Presentation Ceremony in November 2016.

Mr Hau-wai Cheung and Prof. Mike Wong were honoured by the Department of Building and Real Estate (BRE) this year.

After graduating from PolyU's predecessor, the Hong Kong Technical College, in 1968 with a Higher Diploma in Building Surveying and Technology, Mr Cheung worked for the Hong Kong Government, and was elected a member of the Royal Institution of Chartered Surveyors in 1970. He is also a Fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors.

In his professional career, he served in the then Buildings Ordinance Office, the Architectural Office, the Building Development Department and the Buildings Department. In 2009, Mr Cheung retired from the Government as the Director of Buildings, and was awarded the Silver Bauhinia Star. A member of the Construction Industry Council (CIC), he also served as the Chairman of its Site Safety Committee.

2016年學系傑出校友揭曉

建設及環境學院的四大學系已各自選出2016年傑出校友獎得主，並於十一月舉行的第二十二屆畢業暨學系頒獎典禮上頒發獎項。



建築及房地產學系今年表揚兩位傑出校友，分別是張孝威先生及黃植榮教授。

張孝威先生於1968年在理大前身香港工業專門學院畢業，獲建築測量及科技高級文憑，其後加入政府工作，1970年晉身皇家特許測量師學會會員，現為香港測量師學會資深會員。

服務政府期間，張校友先後任職當時的建築物條例執行處、建築拓展署及屋宇署，2009年退休時官至屋宇署署長，並獲頒銀紫荊星章。他為建造業議會前成員，亦曾擔任議會轄下工地安全委員會的主席。

Prof. Mike Wong graduated from the Hong Kong Polytechnic with a Higher Diploma in Surveying with Distinction in 1977. He is a member of the Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS), a Fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS), a registered professional surveyor, and an Authorized Person (AP). His thirst for knowledge led him back to PolyU in 2002 to complete a master's degree in International Real Estate with Distinction. An Adjunct Professor in the Department of Building and Real Estate of PolyU and an Honorary Professor of the Department of Real Estate and Construction of the University of Hong Kong, he is also a core external member of the Network for New Institutional Urban Studies, a network supported by the Ronald Coase (a Nobel Prize laureate economist) Center for Property Rights Research.

Prof. Wong joined Sun Hung Kai Properties (SHKP) in 1981 after four years of training as a Building Surveyor in the Government. Since then he has devoted himself to project planning and management matters of SHKP. Together with his teams, he has delivered hundreds of projects in Hong Kong, Mainland China, and overseas related to residences, hotels, shopping centres, and offices. Landmark projects include the International Commerce Centre (ICC) and the International Finance Centre (IFC), currently the tallest buildings in Hong Kong. He has been an Executive Director of SHKP, the leading market player in Hong Kong, for two decades since 1996, and a Deputy Managing Director of the company since July 2012.

Over the years, Prof. Wong has contributed much to the real estate industry in Hong Kong. To honour the achievements of Prof. Wong, the Government appointed him as a Justice of the Peace in 2009. A member of the Hong Kong Housing Society and a council member of the Construction Industry Council, he also served on the Bedspace Apartments Appeal Board, the Buildings Appeal Tribunal Panel, the Complaints Committee and the Building Committee of the Hong Kong Housing Authority, and Building Sub-Committee of the Land and Building Advisory Committee.

The awardee for the Department of Building Services Engineering (BSE) was Ir Herbert Lam, who received a BEng degree with honours in Building Services Engineering from PolyU in 1991. He has 25 years of professional engineering experience in building services. He is currently the Director and Vice President of Parsons Brinckerhoff (Asia) Limited, leading a division of 160 professionals, and a Project Director and Project Manager of mega projects in China and Asia. Ir Lam has provided training and employment opportunities for BSE students every year.

The recipient of the Outstanding Alumni Award from the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) was Ir Eric Ma, who is an engineer by profession with over 25 years of experience in the construction industry. He is a fellow member of a number of professional bodies, including the Hong Kong Institution of Engineers, the Chartered Institution of Highways and Transportation, and the Institution of Structural Engineers in the United Kingdom. He is a former Chairman of the Hong Kong Branch of the Chartered Institution of Highways and Transportation, and has served as Under Secretary for Development of the HKSAR Government since January 2014.



黃植榮教授在1977年以優等成績於香港理工學院獲測量學高級文憑，除了是皇家特許測量師學會會員及香港測量師學會資深會員，也是註冊專業測量師及認可人士。基於對知識的渴求，他在2002年重返理大校園，並以優等成績完成國際房地產學碩士課程。他是理大建築及房地產學系客座教授、香港大學房地產及建設系榮譽教授，以及港大科斯（諾貝爾經濟學獎得主）產權研究中心轄下新制度城市研究網絡的校外核心成員。

黃教授任職政府建築測量師四年後，於1981年加入香港著名的新鴻基地產發展有限公司(新地)，自此專責工程策劃事務，帶領同事在香港、內地和海外完成了數以百計的住宅、酒店、商場及辦公室發展項目，當中包括環球貿易廣場及國際金融中心，兩幢香港最高的地標建築。他早於1996年已擔任新地執行董事，2012年七月晉升為副董事總經理。

黃教授歷年對香港房地產業貢獻良多。為表揚其成就，政府於2009年委任他為太平紳士。他是香港房屋協會委員，曾任建造業議會、床位寓所上訴委員會、建築物上訴審裁團，以及土地及建設諮詢委員會轄下的屋宇建設小組委員會成員。



屋宇設備工程學系的得獎傑出校友是林龍偉工程師。他是理大1991年屋宇設備工程(榮譽)工學士課程畢業生，他在這方面擁有二十五年專業經驗，現職柏誠(亞洲)有限公司董事及副總裁，統領部門內的一百六十名專業人員。他也是中國及亞洲不少大型項目的項目總監及項目經理，每年均為屋宇設備工程學系同學提供培訓及就業機會。



榮譽土木及環境工程學系傑出校友的馬紹祥工程師，服務建造界逾四分一世紀，是香港工程師學會、英國公路及運輸學會、英國結構工程師學會等多個專業組織的會員，曾任英國公路及運輸學會香港分會主席，並從2014年一月起出任特區政府發展局副局長。

The awardee for the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) was Dr Lesly Lam, who received his Bachelor's degree (Honours) in Geomatics from LSGI in 1995, and his PhD from the University of South Australia. Since then, he has excelled in the land surveying industry.

Dr Lam served as the Chairman of the Young Surveyors Group from 2003 to 2005 and the HKIS Land Surveying Division from 2013 to 2015. He was a Fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors (HKIS). Currently, he is a registered professional surveyor (LS Division), a hydrographic surveyor and an authorised land surveyor. He is also Vice President of the Vanke Property (Hong Kong) Co. Ltd.

Besides his achievements in the land surveying industry, Dr Lam has been active in various professional and community services. He serves on the Surveyors Registration Board, the Harbourfront Commission, and provides consultation service to the Pok Oi Hospital Construction. Despite his hectic schedule, Dr Lam also tirelessly supports LSGI. His success and dedication are role models for our students.



土地測量及地理資訊學系本年度的傑出校友獎得主是林力山博士。林博士是測繪及地理資訊學(榮譽)學士課程1995年畢業生，後負笈南澳洲大學，獲哲學博士學位，自此投身土地測量界，並取得卓越成就。

林博士曾任香港測量師學會青年組(2003至2005年)及土地測量組(2013至2015年)主席，除了是香港測量師學會資深專業會員，也是註冊專業測量師(土地測量組)、水文測量師及認可土地測量師。他現職萬科置業(香港)有限公司助理董事。

他不僅在測量界成就非凡，亦熱心服務業界和社會，現時除參與測量師註冊管理局及海濱事務委員會，還就其擴建工程向博愛醫院提供意見。儘管工作繁忙，林博士對母校的支持並不稍減。其成就和服務精神，皆堪為後輩典範。

LSGI Graduate Forms Social Venture for Game Development

Ernest Chan, a recent graduate of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI), has formed a social venture with two of his close friends since December 2015. Known as AESIR, the venture makes use of augmented reality and virtual reality technologies to develop games for children with special learning needs. For example, one motion game of number-counting targets children with attention deficit hyperactive disorder. Starting from the children's point of view, the game can improve their focus, memory, and concentration by having them count numbers through their body movements. Another augmented reality game helps children develop foundational life skills by encouraging them to record their emotions and feelings.

Even though AESIR has received funding support of HK\$100,000 from PolyU's Good Seed Programme earlier this year, Ernest said the finances of his venture are still a difficulty he must face, because the investment required for developing software is relatively long, and the return on investment takes longer than other investments. According to him, the final products are basically ready for end users. To promote them, he has entered various competitions, the latest being the Social Venture Challenge Asia that is jointly organized by the DBS Bank and the National University of Singapore. Besides representing Hong Kong to compete for up to \$400,000 in prize money and letting people know about his venture, he hopes the products will ultimately be endorsed by academic authorities in speech and behavioral therapies.

土地測量及地理資訊學系畢業生成立社企開發兒童遊戲

2015年十二月，土地測量及地理資訊學系畢業生陳浩升聯同兩位好友，成立了一家名為AESIR的社會企業，希望借助擴增實境及虛擬實境技術，為有特殊學習需要的兒童研發合適遊戲。舉例說，一個由他們研發的數數動態遊戲，就是針對患有注意力不足過動症的小朋友，讓孩子透過身體動作數數，改善專注、記憶和集中能力；另一款擴增實境遊戲，則鼓勵孩子把自己的情感記錄下來，從中學習基本生活技能。

儘管AESIR本年較早時已獲理大「好薈社」計劃撥款十萬港元，陳浩升指資金仍是他必須解決的一大難題，因為相較於其他項目，研發軟件需要更長的投資期和回報期。他說公司的產品基本上已可推出市場，而為了加強推廣，自己亦參加了多項比賽，最近的例子就是由星展銀行與新加坡國立大學合辦的「社會企業亞洲挑戰賽」。除了代表香港競逐最高四十萬元的獎金和提高企業知名度，他最希望產品最終會獲語言及行為治療的學術權威認可。



Events

活動剪影

22nd Congregation of FCE

From 1 to 2 November 2016, the Faculty of Construction and Environment (FCE) held its 22nd Congregation and Prize Presentation Ceremony at the Jockey Club Auditorium. Divided into 6 sessions, the ceremony honoured more than 1,400 graduates at Higher Diploma, undergraduate and postgraduate levels from the Department of Building and Real Estate (BRE), the Department of Building Services Engineering (BSE), the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), and the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI). Presiding over the conferment of degrees was Prof. You-Lin Xu, Dean of FCE, who also presented awards to outstanding students, staff and alumni of the 4 departments. Recipients of the Departmental Outstanding Alumni Awards were Mr Hau Wai Cheung and Prof. Mike Wong, both from BRE; Ir Herbert Lam from BSE; Ir Eric Ma from CEE; and Dr Lesly Lam from LSGI.

In his address to the Congregation, Prof. Xu welcomed the new academic staff who had recently joined the Faculty, which is celebrating 80 years of providing higher education in the construction disciplines. Besides valedictory speeches from student representatives of the 4 departments, there were also heart-felt speeches from the guests of honour, who were Ir Thomas Chan, Ir Chi-Keung Hon, and Mr Paul Ng. It was a memorable occasion for all those in attendance.

建設及環境學院第二十二屆畢業典禮

建設及環境學院於2016年十一月一及二日在校園的賽馬會綜藝館舉行第二十二屆畢業暨頒獎典禮。當日的儀式分為六節，參與的建築及房地產學系、屋宇設備工程學系、土木及環境工程學系，以及土地測量及地理資訊學系高級文憑、學士及深造課程畢業生超過一千四百人。院長徐幼麟教授除主持學位頒授儀式，還向表現突出的卓越學生、教職員和校友頒發獎項。應屆「學系傑出校友獎」得主為張孝威先生及黃植榮教授（建築及房地產學系）、林龍偉工程師（屋宇設備工程學系）、馬紹祥工程師（土木及環境工程學系）及林力山博士（土地測量及地理資訊學系）。

在歡迎新加入的學術人員之餘，徐教授亦特別提到2016/17年度是學院提供建設學高等教育的八十周年紀念。學生方面，四大學系均有派出代表致畢業詞，不捨之情，溢於言表；而主禮嘉賓陳國璋工程師、韓志強工程師及吳國偉先生的演說，更是感人至深。對所有出席者來說，這都是難忘的珍貴回憶。

16th International Conference on Ground Penetrating Radar

From 13 to 16 June 2016, 206 researchers, practitioners and exhibitors from 29 countries attended the 16th International Conference on Ground Penetrating Radar (GPR). Organized by the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI), the conference was kick-started by Prof. John Shi, Head of LSGI, and chaired by Ir Dr Wallace Lai, Assistant Professor of LSGI. Since 1986, this conference has brought together scientists, engineers, industrial delegates, manufacturers, software engineers, and end-users working in various GPR areas, ranging from fundamental electromagnetics, antenna design, forward modeling, inverse modeling, algorithm development to civil engineering and all kinds of surveying applications.

The conference programme included 3 pre-conference tutorials, 5 keynote speeches, 2 parallel oral sessions, one poster session, a competition for young scientists, 13 equipment exhibitions, a field demonstration, 2 utility lab visits, 5 bids for GPR 2018, and a gala dinner. The proceedings included 121 online papers in IEEE's xplora library, and two special issues will be published by IEEE *JSTARS* and *NDT & E International* respectively in early 2017. 6 presentations were shortlisted for the Young Scientist Award, which went to Mr Markus Löwer from the Leibniz Institute for Applied Geophysics in Germany. Dr Johannes Hugenschmidt at the University of Applied Science in Rapperswil, Switzerland staged off keen competition from the US, China, the UK, and Russia to be the next host of GPR 2018.

The organizing committee would like to acknowledge the financial sponsorships from 13 GPR exhibitors and the Faculty of Construction and Environment of PolyU, technical co-sponsorship from the IEEE Geoscience and Remote Sensing Society (IEEE-GRSS), the Society of Exploration Geophysics and *NDT & E International*. Manuscript review was done by 11 scientific panel members and 52 reviewers, and monitored by 12 international advisory committee members. Logistic support was provided by the LSGI general office. The post-conference excursion to HK Global Geopark was led by Prof. Lung-Sang Chan from HKU. All these efforts are greatly appreciated. Special thanks also go to the LSGI's researchers and 25 undergraduate student helpers, without whom the conference would not have been a success.

第十六屆國際透地雷達學術會議

2016年六月十三至十六日，來自二十九個國家的二百零六位科研人員、業界人士及參展商雲集理大，出席由土地測量及地理資訊學系舉辦的第十六屆國際透地雷達學術會議。是項活動由該系系主任史文中教授揭幕、助理教授賴緯樂博士工程師擔任主席，自1986年首辦以來，一直吸引不少從事透地雷達相關工作的科研人員、工程師、業界代表、製造商、軟件工程師及使用者參加，範圍涉及基礎電磁學、天線設計、正演模擬、反演、算法設計、土木工程學，以至各類測量工作。

會議內容豐富，包括三個會前工作坊、五個主題演講、兩個分組口頭報告會、一個海報報告會、一個青年科學家比賽、十三個參展商器材展覽、一項實地示範、兩個實驗室參觀行程、五個國家為競逐2018年度會議主辦權而提交建議書及報告，以及一個盛大晚宴。會議文集則包含一百二十一篇上載到IEEE Xplore電子書庫的網上論文，以及兩本將分別由IEEE *JSTARS*學術月刊及 *NDT & E International* 期刊於2017年初出版的特刊。青年科學家獎方面，共有六份報告入圍，獎項則最終由德國萊布尼茨應用地球物理學研究所的Mr Markus Löwer奪得。另外，瑞士拉珀斯維爾應用科學大學的Johannes Hugenschmidt博士力壓美國、中國、英國及俄羅斯的對手，成為下屆2018年度會議的東道主。

籌委會非常感謝各單位的鼎力支持，包括贊助是次活動的十三個透地雷達參展商和建設及環境學院；提供技術贊助的IEEE地球科學及遙感學會(IEEE-GRSS)、美國勘探地球物理學學會，以及 *NDT & E International* 學術期刊；幫忙審稿的十一位科學委員會成員及五十二位審稿員，以及為此提供指導的十二位國際顧問委員會委員；安排後勤支援的土地測量及地理資訊學系辦事處員工；以及為會後參觀香港世界地質公園擔任導賞員的香港大學陳龍生教授。另外，大會亦特別感謝土地測量及地理資訊學系的研究員及二十五位本科生，使會議得以成功舉行。



The local organizing committee with the student helpers

Collaboration with BJUT and BJUT Symposium

To explore how to nurture talents for innovation and entrepreneurship in the 21st century, a symposium was held at the Beijing University of Technology (BJUT) from 20 to 22 October 2016. Attending on behalf of the PolyU was Prof. You-Lin Xu, Dean of the Faculty of Construction and Environment (FCE), and Prof. Geoffrey Shen, Associate Dean (Teaching). In addition to chairing a plenary session and panel discussion at the symposium, Prof. Xu delivered a presentation on the role of universities in research, innovation and entrepreneurship, and Prof. Shen gave a presentation on cultivating innovation and entrepreneurship through outcome-based education. They also met their research partners to exchange the progress of two collaborative projects related to building automation and infrastructure health monitoring and had fruitful discussions with Prof. Gonghui Liu, President of BJUT, and Prof. Bin Wu, Vice President of BJUT, on the future collaboration between BJUT and PolyU, whose partnership with one another began in 1985 and has deepened with each passing decade.



Meeting with BJUT representatives

Workshop on Frontiers of Multi-Hazard Mitigation Strategies in Urban Areas

A workshop highlighting geotechnical aspects of the frontiers of mitigation strategies for multi-hazards in urban areas was held on 7 November 2016 at Yokohama National University (YNU) in Japan. Jointly organized by the International Strategy Organization and the Faculty of Urban Innovation of YNU, the Faculty of Construction and Environment (FCE) of PolyU as well as the Sichuan University (SCU)-PolyU Institute of Disaster Management and Reconstruction, the workshop was attended by many scholars and practitioners in the field. The delegation from FCE included Prof. You-Lin Xu, Dean of FCE, Prof. Kam-Tim Chau, and Dr Jian-Guo Dai, both from the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE). Each of them gave a well-received presentation related to the theme of the workshop. Prof. Chau introduced the research on landslides, rockfalls, and debris flows that have been conducted at PolyU, while Dr Dai discussed the seismic retrofit of reinforced concrete structures using fiber-reinforced polymer composites, and Prof.

出席北京工業大學研討會及商談未來合作

為探討培養二十一世紀企業家和創新人才之道，北京工業大學 (BJUT) 特於2016年十月二十至二十二日舉辦研討會，而代表理大出席的就是本院院長徐幼麟教授及副院長(教務)沈岐平教授。徐教授除了主持其中一個全體會議及小組討論環節，還在會上發表報告，闡述大學在研究、創新和培育企業家方面的角色；沈教授則談到如何透過「果效為本」的教育模式，啟迪學生創意和培養企業家精神。兩人期間曾與多位研究夥伴會面，就「建築設備自動化」及「基建健康監測」兩項聯合研究交流進展，並會見北工大校長柳貢慧教授和副校長吳斌教授，商討該校與理大的未來合作，成果豐盛。兩校的夥伴關係早於1985年已開始，而且越見緊密。

都市先進綜合減災策略工作坊

2016年十一月七日，以岩土工程為重點的都市先進綜合減災策略工作坊於日本橫濱國立大學舉行。該活動由橫濱國立大學轄下的國際戰略推進機構及都市創新學府、理大建設及環境學院，以及四川大學—理大災後重建與管理學院合辦，吸引不少領域內的學者及業者參加；代表本院出席的人員有院長徐幼麟教授，以及土木及環境工程學系的周錦添教授和戴建國博士。三位學者各自發表了與工作坊主題有關的報告，聽眾反應熱烈。周教授介紹了理大對滑坡、岩崩及泥石流進行的研究；戴博士談到FRP加固混凝土結構的抗震補強作用；徐教授則闡述了長時間地面振動模擬及其對高樓大廈抗震行為的影響。三人亦藉此良機，與橫濱國立大學校長長谷部勇一教授、副校長中川文彥教授見面，商討日後開展科研合作的可能。本院與橫濱大的聯繫，始於對方於2008年初次到訪土木及環境工程學系，自此互訪交流不絕，過去三載，每年均有土木及環境工程學系學生參與於橫濱大學舉辦的「櫻花科技計劃」。

Xu elaborated on the long-period ground motion simulation and its impact on the seismic responses of high-rise buildings. All 3 also had a chance to meet the President of YNU, Prof. Yuichi Hasebe, and its Vice President, Prof. Fumihiko Nakamura, to discuss potential research areas for future collaborations. The relationship between FCE and YNU has grown from an initial visit made by YNU to CEE in 2008. Numerous exchanges back and forth have taken place since then, with students from CEE participating in the annual Sakura programme at YNU for the last 3 years.



Scholars from Stuttgart Visit FCE

On 25 October 2016, Prof. You-Lin Xu, Dean of the Faculty of Construction and Environment (FCE), met with Prof. Dr Wolfgang Huep and Prof. Dr Sabine Rein from the University of Applied Sciences Stuttgart, its Vice Presidents for Research and Teaching, respectively, to continue a discussion that began a few days ago at a conference at the Beijing University of Technology (BJUT) for potential collaboration between the two universities. Joining the discussion were Prof. Geoffrey Shen, Associate Dean (Teaching), who had the chance to meet the visitors at BJUT as well, and Prof. John Shi, Head of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI), who has a record of strong research collaboration with universities in Germany in the areas of urban geo-informatics.

斯圖加特大學學者到訪建設及環境學院

2016年十月二十五日，分別負責科研及教務的斯圖加特應用科技大學副校長 Wolfgang Huep 教授及 Sabine Rein 教授到訪本院，與院長徐幼麟教授繼續商談兩家大學的未來合作事宜。三人早前其實已於北京工業大學舉行的研討會中碰面，而在十月二十五日參與討論的本院代表，還有在北京時已跟兩位來賓見面的副院長(教務)沈岐平教授，以及在城市地理資訊學上與德國大學素有科研合作的土地測量及地理資訊學系主任史文中教授。



At the meeting

Summer School on Atmospheric Science in Jinan

To nurture talented professionals in the field of atmospheric science and facilitate collaboration between research students in Hong Kong and mainland China, a summer school funded by China's Ministry of Education was held from 21 to 27 July 2016 in Jinan. Organized by PolyU's Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) and Shandong University's Environment Research Institute, the summer school brought together academics, industry practitioners, and researchers. Among the 20 professors who gave lectures attended by more than 120 students were four academics from the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), namely, Prof. Xiang-dong Li, Prof. Tao Wang, Prof. Shuncheng Lee, and Prof. Hai Guo. The last three were also invited to talk to Jinan environmental protection officials on the monitoring, analysis, and control of air quality in Hong Kong.

濟南大氣科學暑期課程

為培育大氣科學人才，促進香港與中國內地研究生的交流合作，土木及環境工程學系於2016年七月二十一至二十七日在濟南籌辦了一個暑期課程。這項活動是與山東大學環境研究院合辦，並獲國家教育部資助，匯聚了不少學者、業界人士及科研人員參與，學員超過一百二十人。在講學的二十位教授中，有四位來自土木及環境工程學系，包括李向東教授、王韜教授、李順誠教授及郭海教授。後三位學者更應邀向濟南環保官員講解如何監測、分析及控制香港的空氣質素。



At a seminar for Jinan environmental protection officials

7th PRME Asia Forum

At the 7th Principles for Responsible Management Education (PRME) Asia Forum on 7 July 2016, Dr Patrick Fong, Associate Head (Partnership) of the Department of Building and Real Estate, gave a presentation where he described how construction and environment disciplines have contributed to sustainable development goals and advocated the involvement of other Faculties besides business schools in this important endeavor. The theme of the Forum was stakeholder engagement for responsible management education in contributing to sustainable development goals. The panel discussion following Dr Fong's presentation illuminated the need for a more sustainable physical built environment in order to protect the natural resources on our planet.

第七屆 PRME 亞洲論壇

在2016年七月七日舉行的第七屆「盡責管理教育原則」(PRME)亞洲論壇上，建築及房地產學系副系主任(協作)方識華博士發表了主題報告，講述建設及環境學對可持續發展的貢獻，以及如何鼓勵商學院以外的其他院系共同努力達致這個目標。論壇旨在探討持份者應如何通過盡責的管理學教育來實現社會的可持續發展。方博士致辭後的小組討論，亦強調必需營造永續的建成環境，以保護地球的天然資源。



Chun Wo Extends Collaborative Research Initiative to FCE

To advance construction-related methods for better safety, quality, environment, or productivity in the industry, Chun Wo Development Holdings Ltd. recently launched a research initiative to collaborate with academia on selected R&D projects funded by the Innovation and Technology Commission. The company visited the Faculty of Construction and Environment (FCE) on 13 July 2016 to present their initiative in detail. Guests including Director (Construction) of Chun Wo Mr Edward Yeung, Mr Rayland Lee, another Director and Mr Gary Chou, its General Manager (Technical) were warmly welcomed by Prof. Youlin Xu, Dean of FCE, who introduced the Faculty and its research areas. In attendance were Prof. Meng Ni, Associate Head (Research) of the Department of Building and Real Estate (BRE); Prof. Ya-ping Du, Associate Head of the Department of Building Services Engineering (BSE); Prof. William Lam, Head of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE); and Dr George Liu, Associate Prof. of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI). The presentations were well received by the FCE staff, who look forward to further information from Chun Wo on the research topics to be explored jointly.

俊和發展集團與建設及環境學院商討加強科研協作

為了提升建築技術，在安全、施工質素、環保及生產力各方面達到更高水平，俊和發展集團最近決定選取一些獲創新科技署資助的項目，與學術界合作進行科研。俊和建築工程有限公司兩位董事楊家賢先生及李振輝先生，聯同總經理(技術)周樹佳博士於2016年七月十三日到訪建設及環境學院，詳細介紹計劃內容。徐幼麟院長亦向幾位來賓介紹了本院的近況和科研工作，而當天在座的學者，還包括建築及房地產學系副系主任(科研)倪萌教授、屋宇設備工程學系副系主任杜亞平教授、土木及環境工程學系系主任林興強教授，以及土地測量及地理資訊學系副教授劉志趙博士。本院學者對計劃深感興趣，期望獲得更多資料，與對方商討將要研究的課題。



Chun Wo representatives (right) meeting some FCE academics

FCE Academics Share Expertise with Chun Wo

On 19 October 2016, 3 academics from the Faculty of Construction and Environment (FCE) delivered well received presentations on the use of smart technologies in the field of construction for 6 representatives from Chun Wo, including Mr Edward Yeung, its Director (Construction), Mr Kelvin To, another Director, and Dr Gary Chou, its General Manager (Technical). Dr Hongqin Fan and Dr Joon Oh Seo, both from the Department of Building and Real Estate (BRE), took turns elaborating on the uses of a multi-purpose smart bracelet, while a remote sensing device for monitoring works was discussed respectively by Dr Seo and Prof. Xiaoli Ding, Associate Dean (Partnership) of FCE and Chair Prof. of Geomatics in the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI).

Following their presentations, the 3 academics have been invited to submit a joint proposal on the 2 topics for Chun Wo's further consideration. A team of FCE scholars to collaborate with Chun Wo in other aspects may be formed in the near future. At stake is HK\$3,000,000 of potential research funding from Chun Wo, which is eager to develop construction-related technologies jointly with FCE.

建設及環境學院學者與俊和代表分享研究心得

2016年十月十九日，建設及環境學院三位學者就智能技術在建築上的應用，向俊和六位代表作了詳盡介紹，與會者包括該公司兩位董事(建造)楊家賢先生及陶啟賢先生及總經理(技術)周樹佳博士。建築及房地產學系的樊宏欽博士及徐準旻博士，在席上輪流向來賓闡釋多功能智能手鐲的用途；另外，徐博士還與本院副院長(協作)兼土地測量及地理資訊學系講座教授(測繪及地理資訊學)丁曉利教授，先後講述如何利用遙感裝置監察建築工程。

其後，三位學者獲邀就上述兩項技術提交聯合建議書，以供俊和考慮。展望未來，本院學者或會組成另一支團隊與該公司在其他方面合作。俊和正積極探討與本院合作，發展可用於建築工程的新技術，涉及的科研資助可達三百萬港元。



Representatives from Chun Wo (on right)

FCE Talk on Our Physical Built Environment

On 29 June 2016, Dr Patrick Fong, Associate Head (Partnership) of the Department of Building and Real Estate (BRE), gave a talk on our physical built environment as part of the distinguished lecture series of the International Summer School 2016 at PolyU. Organized by the Faculty of Construction and Environment (FCE), Dr Fong's talk began with an examination of the built vs. natural environment, how we act as "inventors" and "destroyers" of our physical built environment by enhancing comfort, health and wellbeing on the one hand but also contributing to high energy/resources consumption in buildings, greenhouse gas emissions and climate change on the other, before concluding with some of the latest developments and innovations that have been made to it as well as how interdisciplinary/ anti-disciplinary research can lead to positive changes. FCE students who attended his talk left with a better sense that our physical built environment is more than the steel and concrete that meets our eyes.

建設及環境學院「建成環境(人造環境)」講座

2016年六月二十九日，建築及房地產學系副系主任(協作)方識華博士為一個有關建築人造環境的講座擔任主講。該講座由建設及環境學院主辦，是理大2016國際暑期課程「傑出講座系列」的一部分。方博士首先講解建成及自然環境的分別，接著分析人類如何身兼「發明者」與「破壞者」的角色：一方面在建成環境中改善人類健康及提高生活舒適度，但亦同時導致建築物大量耗用能源/資源、排放溫室氣體及氣候轉變；總結前，他列舉了一些糾正問題的新措施和發明，並講述跨領域/逆向研究怎樣帶來良好的轉變。出席的本院學生均加深了對這個課題的認識，明白到建成環境並非僅指肉眼所見的鋼筋水泥建築。



Study Trip to YNU

A week-long exchange programme was held at Yokohama National University (YNU) from 6 to 12 October 2016. Sponsored by the Japanese Science and Technology (JST) Agency, it was part of the Sakura Exchange Programme to promote educational and cultural exchange. Participants included 5 students from Sichuan University as well as 5 PhD students from PolyU's Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), who were led by Prof. Kam-Tim Chau. They attended lectures given by experts and Japanese officials on multi-hazard mitigation and disaster prevention strategies for urban areas. They also had a chance to visit Nikko, a city in the Northern Kato region of Japan, to learn about the Sabo* work being done by the Japanese government to monitor and mitigate landslides and debris flows in the mountain areas. It was an enlightening trip, not least because Japan has a wealth of experience in dealing with natural hazards such as earthquakes, volcanoes, and other geological disasters. The friendliness and hospitality of the Japanese students also made the study trip extremely worthwhile.

* "Sabo" in Japanese refers to a mountain protection system.

橫濱國立大學交流活動

由日本科學技術振興機構贊助、為期一週的橫濱國立大學交流活動已於2016年十月六至十二日舉行。該活動為「櫻花科技計劃」的一部分，以促進教育及文化交流為目標。今次的參加者包括四川大學五名同學，以及由周錦添教授率領的五名土木及環境工程學系博士生。交流期間，眾人出席了一系列由專家及日本政府官員主講的城市防災減災策略講座，並獲安排前往位處關東地區北部的日光市，參觀日本政府為監察及減少山區滑坡和泥石流而進行的「砂防」*工程。由於日本對應付地震、火山爆發及其他地質災害擁有豐富經驗，此行使同學眼界大開。當地學生親切友善的待客之道，更令旅程錦上添花。

*「砂防」是日文漢字，意指山區的水土防護系統。



Orientations for New Students

On 30 August 2016, the Faculty of Construction and Environment (FCE) held orientations for its new undergraduates as part of the PolyU Orientation Programme 2016. Besides a session for students of the Broad Discipline of Construction and Environment (BDCE), each of its four departments held separate sessions as well. In the BDCE session, new BDCE students were welcomed by Prof. Geoffrey Shen, Associate Dean of FCE (Teaching), who introduced the Faculty and BDCE team. Prof. Yat Hung Chiang, the Broad Discipline leader, then briefed students on the BDCE curriculum and the role of academic advising in the students' studies. Students had a chance to meet their academic advisors and familiarized themselves with the programmes of the four departments, namely, the Department of Building and Real Estate (BRE), the Department of Building Services Engineering (BSE), the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), and the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI), which were introduced respectively by Dr Daniel Chan, Prof. Ya Ping Du, Prof. Kwok Fai Chung, and Dr Lilian Pun. The session concluded with a briefing by the Centre for Student Advancement and Resources (STARS).

2016 迎新活動

2016年八月三十日，建設及環境學院為2016年入學的本科新生舉辦了一系列迎新活動，除了四大學系各自安排的項目，還有一個面向「建設及環境廣泛學科」課程 (BDCE) 同學的環節。當日，本院副院長(教務)沈岐平教授首先介紹學院及BDCE的教學團隊；課程主任蔣日雄教授接著講解 BDCE 的課程大綱和大學的學術輔導服務。同學可藉著這個機會與學術顧問面談，深入地了解建築及房地產學系、屋宇設備工程學系、土木及環境工程學系，以及土地測量及地理資訊學系開辦的各個學科；而負責講解課程資訊的四大學系代表，順序為陳煒明博士、杜亞平教授、鍾國輝教授及潘鄭淑貞博士。另外，大學的學生發展及資源中心亦有派代表出席，為活動作總結。

New full-time postgraduates had their orientation on 1 September 2016. They were welcomed and introduced to FCE by its Dean, Prof. You-lin Xu, after which the Postgraduate Scheme in Construction and Environment was introduced to them by its Chairman, Prof. Geoffrey Shen. Following introductions by Prof. Albert Chan, Head of BRE; Prof. Patrick Du, Asso. Head of BSE; Prof. William Lam, Head of CEE; and Prof. John Shi, Head of LSGI, on their respective department, students went to one of 9 sessions on various taught programmes to meet their programme leaders. All the orientations gave students a better sense of what to expect in terms of resources and facilities available for them to support their chosen studies.



Prof. Shen at the BDCE orientation

全日制研究生的迎新活動則於2016年九月一日舉行。院長徐幼麟教授致辭後，建設及環境碩士組合課程主席沈岐平教授隨即向新同學介紹課程詳情，接著是由建築及房地產學系系主任陳炳泉教授、屋宇設備工程學系副主任杜亞平教授、土木及環境工程學系系主任林興強教授，以及土地測量及地理資訊學系系主任史文中教授介紹所屬學系的資料。當天，院方合共安排了九個授課式深造課程分組講座，新同學可趁機與其課程主任會面。所有迎新活動均旨在讓同學多了解校方為他們提供的配套資源和設施。



Orientation for postgraduates

PolyU Education Info Day 2016

To promote the various programmes offered by the University, the PolyU Education Info Day was held on 8 October 2016. Officiating at the central opening ceremony on Logo Square that morning were Prof. Philip Chan, Deputy President of PolyU; Prof. Siu-lau Ho, Associate Vice President (Academic Support) and Academic Secretary; and all 8 of the Faculty/School Deans, including Prof. You-lin Xu, Dean of the Faculty of Construction and Environment (FCE). In attendance were Prof. Xiaoli Ding, Associate Dean (Partnership); Prof. Geoffrey Shen, Associate Dean (Teaching); Prof. Albert Chan, Head of the Department of Building and Real Estate (BRE); Prof. Asif Usmani, Head of the Department of Building Services Engineering (BSE); Prof. Chi-Sun Poon, Associate Head of the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE); and Prof. John Shi, Head of the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI), who were all present for the Faculty opening ceremony as well. Together with Prof. Philip Chan, Deputy President of PolyU, they officiated the Faculty ceremony.

About 1,400 students and their parents attended the info seminars for various construction-related programmes, including one on the Broad Discipline of Construction and Environment. Besides exhibitions and posters introducing FCE and its 4 departments, there were also photo boards and souvenirs for those who visited FCE's booth or its page on Facebook. It was a fun and engaging day for prospective students interested in furthering their studies at PolyU.

理大教育資訊日 2016

理大於今年十月八日舉辦教育資訊日，向有意申請入學的準學生介紹課程資料。當天早上於校徽廣場主持揭幕禮的大學人員，包括常務及學務副校長陳正豪教授、協理副校長(學術支援)何兆鏞教授，以及本學院院長徐幼麟教授在內全數八個學院的院長。其他出席的本院管理層還有副院長(協作)丁曉利教授、副院長(教務)沈岐平教授、建築及房地產學系系主任陳炳泉教授、屋宇設備工程學系系主任Asif Usmani教授、土木及環境工程學系副主任潘智生教授，以及土地測量及地理資訊學系系主任史文中教授。眾人聯同副校長陳正豪教授與眾人一起為建設及環境學院的展覽及活動主持揭幕儀式。

約一千四百名同學和家長出席當天有關本院各項課程的升學講座，包括「建設及環境廣泛學科」。除有展覽及海報介紹學院及四大學系，我們還製作了多塊照片板，又預備紀念品，派發給到訪本院展攤或瀏覽面書專頁的人士。對有意入讀理大的同學來說，這絕對是樂趣滿溢、收穫豐富的一天！



At the Faculty opening ceremony

Go Global Bazaar 2016

On 12 September 2016, a bazaar of overseas institutions that have exchange agreements with PolyU was held on the campus of PolyU to promote outbound student exchanges. The opening ceremony was officiated by Prof. Timothy W. Tong, President of PolyU, and Prof. Angelina Yuen, Vice President (Student and Global Affairs). In addition to exhibitions of campus life by various universities from Australia, Austria, China, Columbia, Croatia, France, Germany, and the United States, there were students sharing their experiences of studying overseas. Exchange opportunities to Belt and Road countries like Brunei, Kazakhstan, and Russia were highlighted by the International Affairs Office, which organized the bazaar. Representatives from the Faculty of Construction and Environment (FCE) and its four departments were on hand to answer any questions that students might have, including Dr Michael Sing and Dr Wadu Mesthrige from the Department of Building and Real Estate (BRE), Dr Gigi Lui from the Department of Building Services Engineering (BSE), Dr Andy Leung and Dr Songye Zhu from the Department of Civil and Environmental Engineering (CEE), Dr Wallace Lai from the Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) and Prof. Xiaoli Ding, Associate Dean (Partnership) from FCE.

2016 海外交流推廣日

2016年九月十二日，理大於校園舉辦了一個鼓勵學生到海外交流的大型推廣活動，主持開幕儀式的是校長唐偉章教授及副校長(學生及環球事務)阮曾媛琪教授。多家與理大簽訂了交流協議的海外學府均設有展攤，介紹澳洲、奧地利、中國內地、哥倫比亞、克羅地亞、法國、德國及美國的校園生活，此外，亦有學生現身說法，分享負笈海外的經驗；而主辦今次活動的理大國際事務處，更重點宣傳到汶萊、哈薩克、俄羅斯等「一帶一路」國家交流的機會。建設及環境學院與轄下四大學系均有派員在場回答學生的提問，包括建築及房地產學系的成振邦博士及Wadu Mesthrige博士、屋宇設備工程學系的雷芝行博士、土木及環境工程學系的梁日暉博士及朱松擘博士，以及土地測量及地理資訊學系的賴緯樂博士。建設及環境學院則由副院長(協作)丁曉利教授代表。



(left to right) Dr Lai, Prof. Ding, and Dr Sing at the bazaar

Dutch Delegation Visited FCE

On 15 July 2016, a delegation of 30 students from the Faculty of Civil Engineering and Geosciences (CEG) at the Delft University of Technology (TU Delft) visited the Faculty of Construction and Environment (FCE). Led by Ir Paul Wiggenraad and Ir TJ Zitman of CEG, they were introduced to FCE and its Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) by Prof. You-lin Xu, Dean of FCE, and Prof. William Lam, Head of CEE, respectively. Ir Wiggenraad also introduced CEG and its programmes before Delft student representatives shared their experience in arranging study trips with CEE students. The visit concluded with a tour of several CEE laboratories and a lunch hosted by CEE, with the former Dean of TU Delft's Faculty of Industrial Design Engineering turned Dean of PolyU's School of Design, Prof. Cees de Bont, joining as a special guest.

荷蘭大學代表團到訪

2016年七月十五日，由Paul Wiggenraad 及TJ Zitman兩位工程師率領的荷蘭代爾夫特理工大學(代大)代表團到訪本院，與院長徐幼麟教授和土木及環境工程學系系主任林興強教授會面。代表團有三十位來自該校土木工程及地球科學學院的學生。會上，徐院長、林教授和Wiggenraad 工程師各自介紹了學院/學系的情況和課程資料。土木及環境工程學系其後安排代大的學生代表與該系學生見面，分享策劃海外考察之旅的心得。訪問行程的最後一站，是參觀該系轄下的多個實驗室；在宴請代表團的午餐聚會上，曾擔任代大工業設計工程學院院長的理大設計學院院長Cees de Bont教授，亦以特別嘉賓身份出席。



The visitors from TU Delft and their hosts

Faculty Public Lectures 建設及環境學院公開講座



Prof. Zhonghe Zhou, Director of the Institute of Vertebrate Paleontology and Paleoanthropology at the Chinese Academy of Sciences, gave a distinguished lecture entitled "The Origin and Early Evolution of Birds." (25 July 2016)



Prof. Miroslaw J. Skibniewski, Distinguished Chair Professor of Robotics and Automation in Construction in the Department of Building and Real Estate at PolyU and Professor at the Center of Excellence in Project Management in the Department of Civil & Environmental Engineering at the University of Maryland in College Park, gave a distinguished Chair Professor inaugural lecture entitled "Creativity in Construction: from Ancient Past to Advanced Robotics and Automation for the Global Construction Industry." (18 October 2016)



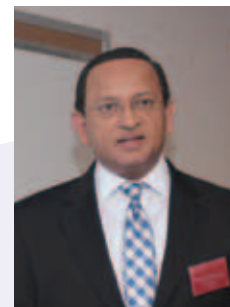
Prof. Sami F. Masri, Professor of Civil and Environmental Engineering as well as Professor of Aerospace and Mechanical Engineering at the Viterbi School of Engineering of the University of Southern California in Los Angeles, gave a public lecture entitled "An Overview of Some Developments in the Field of Structural Vibration Control of Nonlinear Dynamic Systems." (28 July 2016)



Prof. Allen H. Goldstein of the Department of Environmental Science, Policy, and Management and the Department of Civil and Environmental Engineering at the University of California at Berkeley gave a public lecture entitled "Embracing Complexity: Deciphering Origins and Transformations of Atmospheric Organics through Speciated Measurements." (7 November 2016)



Prof. Yeong-Bin Yang, Distinguished Chair Professor in Structural Engineering in the Department of Civil and Environmental Engineering at PolyU, Honorary Dean at the School of Civil Engineering at Chongqing University, and Professor Emeritus in the Department of Civil Engineering at the National Taiwan University, gave a distinguished Chair Professor inaugural lecture entitled "Spectral Seismic Analysis of Long Underground Tunnels." (20 September 2016)



Prof. Satish Nagarajaiah, Professor of Civil and Environmental Engineering at Rice University, gave a public lecture entitled "Sparse and Low-rank Methods for Structural System Identification." (24 November 2016)



Prof. Kevin Houser, Professor of Architectural Engineering at the Pennsylvania State University in the US, gave a public lecture entitled "Human Factors Research for High Performance Buildings with Emphasis on the Response to Optical Radiation." (22 September 2016)



Scientia Prof. Deo Prasad Ao of the Faculty of Built Environment at the University of New South Wales in Australia and CEO of the Low Carbon Living CRC (Cooperative Research Centres) Australia, gave a public lecture entitled "Lowering the Carbon Footprint of Cities – a collaborative model for Impact." (15 December 2016)

Invitation for Programme Admissions 2017/18

Master of Science (MSc)/Postgraduate Diploma (PgD)

Building Services Engineering
Civil Engineering
Construction and Real Estate
Construction Law and Dispute Resolution
Environmental Management and Engineering
Facility Management
Fire and Safety Engineering
Geomatics (Geographic Information Systems)
Geomatics (Surveying)
High Performance Buildings
International Real Estate*
Project Management
Sustainable Urban Development

理學碩士 / 深造文憑

屋宇設備工程學
土木工程學
建築及房地產學
建築法及爭議解決學
環境管理及工程學
設施管理
消防及安全工程學
測繪及地理資訊學(地理資訊)
測繪及地理資訊學(測量)
高效能建築
國際房地產
項目管理
可持續城市發展學

Department

BSE
CEE
BRE
BRE
CEE
BSE
BSE
LSGI
LSGI
BSE
BRE
BRE
FCE

Bachelor's Degree

Broad Discipline of Construction and Environment
Building Engineering and Management
Building Services Engineering
Civil Engineering
Environmental Engineering and Sustainable Development
Geomatics (Geo-Information Technology/ Land Surveying/
Utility Management and Surveying)
Property Management
Surveying

學士學位

建設及環境廣泛學科
建築工程及管理學
屋宇設備工程學
土木工程學
環境工程與可持續發展學
測繪及地理資訊學(地理資訊科技 / 土地測量 /
管線設施測繪與管理)
物業管理學
地產及建設測量學

Department

FCE
BRE
BSE
CEE
CEE
LSGI
BRE
BRE

Higher Diploma

Building Services Engineering
Building Technology and Management (Engineering)
Building Technology and Management (Surveying)
Civil Engineering
Geomatics

高級文憑

屋宇設備工程學
建築科技及管理學(工程)
建築科技及管理學(測量)
土木工程學
測繪及地理資訊學

Department

BSE
BRE
BRE
CEE
LSGI

*Offered at the PolyU Zhejiang outpost

For programme details, please contact the departments or visit their websites:
如欲查詢詳細課程資料，請聯絡相關學系或瀏覽學系網頁：

Department of Building and Real Estate (BRE) 建築及房地產學系	Department of Building Services Engineering (BSE) 屋宇設備工程學系	Faculty of Construction and Environment (FCE) 建設及環境學院	Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) 土木及環境工程學系	Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) 土地測量及地理資訊學系
2766-5807/5808/7770 www.bre.polyu.edu.hk	3400-3597 www.bse.polyu.edu.hk	3400 8496 www.polyu.edu.hk/fce	2766-6068 www.cee.polyu.edu.hk	2766-5968 www.lsgi.polyu.edu.hk

Master's Degree/ Postgraduate Diploma Programmes

碩士及深造文憑課程

Local and non-local applicants 本地與非本地申請人：

22 November 2016 — 30 April 2017

For details, please visit www.polyu.edu.hk/study

詳情請參閱 www.polyu.edu.hk/study

Full-time Bachelor's Degree and Sub-Degree Programmes

全日制學士學位及非學位課程

Local applicants 本地申請人：

13 December 2016 — 20 February 2017

Non-local applicants 非本地申請人：

15 September 2016 — 16 January 2017

Students applying on the basis of current year Joint Entrance Examination (JEE) results 內地應屆高考生：

3 January — 11 June 2017

* application periods are tentative

報名日期：暫定

Programme Entrance Requirements 課程入學要求

Please check the most up-to-date information on the Study@PolyU website at www.polyu.edu.hk/study.

請於 Study@PolyU 查閱最新資料，網址為 www.polyu.edu.hk/study.

Enquiries on Application and Admission 查詢申請及入學

Academic Secretariat
The Hong Kong Polytechnic University
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

香港理工大學教務處
香港九龍紅磡

Email 電郵：

asadmptg@polyu.edu.hk	Master's/ Postgraduate Diploma programmes 理學碩士及深造文憑課程
asadmft@polyu.edu.hk	Full-time Bachelor's degree & sub-degree programmes – local applicants 全日制學士學位及非學位課程 — 本地申請人
asnlocal@polyu.edu.hk	Full-time Bachelor's degree & sub-degree programmes – non-local applicants 全日制學士學位及非學位課程 — 非本地申請人

Forthcoming Events 最新消息

Information Seminar on Postgraduate Scheme in Construction and Environment

Date: 14 January 2017

Time: 2:30 – 4:00pm

Venue: Y305, The Hong Kong Polytechnic University

International Youth Competition – World Sustainable Built Environment Conference 2017 HK

Date: 5-7 June 2017

Details: <http://www.wsbe17hongkong.hk/iyc>

Construction and Environment is published by the Faculty of Construction and Environment for students, staff, alumni and friends of the Faculty. The magazine contains information known as of December 2016. For an electronic version of the magazine, please visit www.polyu.edu.hk/fce/pb_fce_news.html. You may also choose to subscribe for it and other Faculty publications there.

《建設與環境》由香港理工大學建設及環境學院出版，派發予學生、教職員、校友及各界友好。本期通訊內容截至2016年12月為準。電子版本可於http://www.polyu.edu.hk/fce/pb_fce_news.html瀏覽。你亦可在該網頁選擇訂閱此院刊及一些其它學院刊物。

Editor-in-chief: Prof. Xiaoli DING
Executive Editors: Marie W.S. YIP
Nancy C.W. LAI
Advisory Editor: Ir Prof. You-lin XU

Editorial Board:
Dr Patrick FONG
Dept. of Building and Real Estate
Dr Vivien Lin LU
Dept. of Building Services Engineering
Prof. Siu-lai CHAN
Dept. of Civil and Environmental Engineering
Dr George LIU
Dept. of Land Surveying and Geo-Informatics

總編輯： 丁曉利教授
執行編輯： 葉慧珊女士
黎志華女士
顧問編輯： 徐幼麟教授工程師

編輯委員會： 方識華博士
建築及房屋地產學系
呂琳博士
屋宇設備工程學系
陳紹禮教授
土木及環境工程學系
劉志趙博士
土地測量及地理資訊學系

We welcome your comments and articles.
Please send all correspondence to:

Faculty of Construction and Environment
The Hong Kong Polytechnic University
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

Tel: (852) 3400 3199
Fax: (852) 2362 2574
Email: cfce@polyu.edu.hk

歡迎投稿，所有稿件請交

香港九龍紅磡
香港理工大學建設及環境學院
《建設與環境》收

電話：(852) 3400 3199
傳真：(852) 2362 2574
電郵： cfce@polyu.edu.hk